



Pêches et Océans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Fisheries and Oceans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

# Avis aux navigateurs

Édition n° 04/2022  
29 avril 2022



Sécurité d'abord, Service constant

## Édition mensuelle de l'Est

Canada 

Avis aux navigateurs – Édition mensuelle de l'Est  
Édition n° 04/2022

Also available in English:  
Notices to Mariners – Monthly Eastern Edition  
Edition No. 04/2022

**Publié sous l'autorité de :**

Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Pêches et Océans Canada  
Montréal QC H2Y 2E7

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer  
avec [Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca).

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada,  
représentée par le ministre des Pêches, des Océans  
et de la Garde côtière canadienne, 2022.

No de cat. Fs152-5F-PDF (fichier PDF, français)  
ISSN 1719-7694

No de cat. Fs152-5E-PDF (fichier PDF, anglais)  
ISSN 1719-7678

Une version Web est disponible ici :  
<https://www.notmar.gc.ca/mensuel> (français)  
<https://www.notmar.gc.ca/monthly> (anglais)

## Notes explicatives – Avis aux navigateurs (NOTMAR)

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte du Service hydrographique du Canada à la plus grande échelle (sauf s'il y a indication contraire).

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée (sauf s'il y a indication contraire).

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante :

- 1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
- 1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
- 1 mètre = 3,28 pieds

### Les Avis aux navigateurs temporaires et préliminaires – Partie 1A des Avis aux navigateurs

Ces avis sont identifiés par un (T) ou un (P), respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des avis temporaires (T) et préliminaires (P). Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. Pour la liste des cartes touchées par les avis (T) & (P), veuillez vous référer à la publication courante des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis temporaires et préliminaires](#).

### Formulaire de suggestions et corrections

Ce formulaire est destiné spécifiquement aux suggestions et aux corrections des publications des Avis aux navigateurs. Il est disponible [en ligne](#) et aussi en [format PDF remplissable](#) inclus dans le fichier ZIP de la publication mensuelle.

Pour signaler des différences entre une carte marine et la réalité et/ou des corrections aux livrets des *Instructions nautiques* : Remplissez le formulaire « [Programme de rapports maritimes](#) » et/ou envoyer un courriel à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca).

Pour signaler des urgences ou des dangers pour la navigation : [Contactez le centre de SCTM le plus près de chez vous](#)

- Canal VHF 16 (156,8 MHz)
- Fréquence MF/HF 2182 kHz/4125 kHz (là où disponible)
- \*16 sur un téléphone cellulaire (là où disponible)

### Le site Web de NOTMAR – Éditions mensuelles, corrections aux cartes et annexes graphiques

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Les utilisateurs peuvent s'abonner gratuitement au [service d'avis par courriel](#) pour recevoir des notifications concernant leurs cartes sélectionnées, les annexes graphiques reliées à ces cartes et lorsqu'une nouvelle édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* est publiée.

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des *Instructions nautiques*, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

## Notes explicatives – Service hydrographique du Canada (SHC)

### Corrections aux cartes – Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
6-août-1999				LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G		48°26'36.4"N 70°53'08.6"W	
	(voir carte no. 1 P24)		(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)	
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux
				No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last (dernier) Notice (Avis) to (aux) Mariners (navigateurs) / Date**.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la « Partie 2 – Corrections aux cartes ». Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des [Livres des feux, des bouées et des signaux de brume](#).

**Note :** En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

### Cartes marines et publications canadiennes

Veuillez consulter l'avis n° 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant : [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp).

## Notes explicatives – Services de communications et de trafic maritimes (SCTM)

### Avertissements de navigation / Avis à la navigation

La Garde côtière canadienne (GCC) procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la GCC sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé avis à la navigation<sup>1</sup> qui sont, à leur tour, suivis d'un Avis aux navigateurs pour la correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les avertissements de navigation (AVNAV) qui sont diffusés par la GCC jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les AVNAV en vigueur sont disponibles sur la page régionale pertinente du site Web des avertissements de la navigation de la GCC à <http://nis.ccg-gcc.gc.ca>.

La GCC et le SHC analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos bureaux régionaux d'émission d'AVNAV.

<b>Région de l'Atlantique (nord)</b> <b>*Centre des SCTM de Port aux Basques</b>  AVNAV séries « N »  Garde côtière canadienne 49, rue Stadium Case postale 99 Port aux Basques NL A0M 1C0  Téléphone : 709-695-2168 ou 1-800-563-9089 Télécopieur : 709-695-7784  Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMPortAuxBasques@innav.gc.ca</a>	<b>Région du Centre</b> <b>*Centre des SCTM de Prescott</b>  AVNAV séries « Q » et « C »  Garde côtière canadienne 401, rue King Ouest Case postale 1000 Prescott ON K0E 1T0  Téléphone : 613-925-0666 Télécopieur : 613-925-4519  Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMPrescott@innav.gc.ca</a>
<b>Région de l'Atlantique (sud)</b> <b>*Centre des SCTM de Sydney</b>  AVNAV séries « M »  Garde côtière canadienne 1190, chemin Westmount Sydney NS B1R 2J6  Téléphone : 902-564-7751 ou 1-800-686-8676 Télécopieur : 902-564-7662  Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMSydney@innav.gc.ca</a>	<b>Région de l'Arctique</b> <b>*Centre des SCTM d'Iqaluit</b> <i>En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.</i>  AVNAV séries « A » et « H »  Garde côtière canadienne Case postale 189 Iqaluit NU X0A 0H0  <u>AVNAV séries « A »</u> Téléphone : 867-979-5269  <u>AVNAV séries « H »</u> Téléphone : 867-979-0310  Télécopieur : 867-979-4264  Courriel : <a href="mailto:AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca">AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca</a>

\*Service disponible en français et en anglais.

<sup>1</sup> L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

## Table des matières

<b>Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité</b>	<b>1</b>
Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR) .....	1
Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19 .....	1
Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien .....	1
*401/22 Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent .....	1
*402/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines .....	9
*403/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	9
*404/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3). 11	
*405/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 17 et No. 18/2021, No. 07, No. 08, No. 09 et No. 10/2022.....	11
*406/22 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines..	12
*407/22 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite.....	13
*408/22 Byng Inlet to/à Killarney – Balise de jour privée établie en permanence.....	16
*409/22 Carmanville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo – Bouées changées de façon permanente..	16
<b>Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires</b>	<b>17</b>
Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs .....	17
*410(P)/22 Renews Harbour to/à Motion Bay – Bouée lumineuse à être supprimée .....	18
*411(T)/22 Lac Saint-Pierre – Obstruction : débris flottants et tombants .....	18
*412(P)/22 Chéticamp Harbour / Grand Étang Harbour / Margaree Harbours – Aide à la navigation à être supprimée.....	19
*413(T)/22 Rivière Détroit – Renseignement sur les voies navigables : Construction de pont.....	19
<b>Partie 2 : Corrections aux cartes</b>	<b>20</b>
<b>Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime</b>	<b>34</b>
*414/22 Aides radio à la navigation maritime 2022 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique) .....	34
<b>Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques et aux Guides nautiques</b>	<b>40</b>
Aucune correction pour cette partie.....	40
<b>Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume</b>	<b>41</b>

## Index numérique des cartes canadiennes en cause

Cet index numérique liste toutes les cartes marines mentionnées dans cette édition mensuelle des Avis aux navigateurs. Seules les cartes figurant dans la partie 2 de cette publication nécessitent une correction de carte. L'apparition des cartes dans toutes les autres parties, en particulier celles relatives à la correction d'autres publications nautiques, est incluse ici à titre de référence.

n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages	n° de la carte	Pages
1312	<a href="#">18</a>	4909	<a href="#">30</a>		
2016	<a href="#">9</a>	4911	<a href="#">30, 31</a>		
2064	<a href="#">9</a>	4912	<a href="#">31, 32</a>		
2202	<a href="#">20</a>	5001	<a href="#">32</a>		
2204	<a href="#">16</a>	6105	<a href="#">32</a>		
2207	<a href="#">20</a>	6108	<a href="#">17</a>		
2224	<a href="#">42</a>	6421	<a href="#">32</a>		
2241	<a href="#">21, 42</a>	7125	<a href="#">9</a>		
2274	<a href="#">17</a>	7150	<a href="#">42</a>		
2314	<a href="#">42</a>	8005	<a href="#">33</a>		
4000	<a href="#">21</a>	8006	<a href="#">33</a>		
4001	<a href="#">21</a>	8015	<a href="#">33</a>		
4003	<a href="#">21</a>	8049	<a href="#">33</a>		
4006	<a href="#">22</a>	14853	<a href="#">19</a>		
4011	<a href="#">22</a>				
4016	<a href="#">22</a>				
4021	<a href="#">22</a>				
4211	<a href="#">22</a>				
4227	<a href="#">22, 23</a>				
4233	<a href="#">23</a>				
4234	<a href="#">24, 25</a>				
4235	<a href="#">25, 26, 27</a>				
4255	<a href="#">27</a>				
4321	<a href="#">27, 28</a>				
4379	<a href="#">28</a>				
4449	<a href="#">19</a>				
4622	<a href="#">29, 41</a>				
4625	<a href="#">41</a>				
4642	<a href="#">29, 41</a>				
4841	<a href="#">29, 41</a>				
4845	<a href="#">18</a>				
4847	<a href="#">29, 42</a>				
4862	<a href="#">16, 41</a>				
4885	<a href="#">29, 41</a>				
4906	<a href="#">17</a>				

## Partie 1 : Renseignements généraux et sur la sécurité

---

### Publication de la Garde côtière canadienne – Commentaires et suggestions sur les publications des Avis aux navigateurs (NOTMAR)

Afin d'améliorer continuellement les publications des Avis aux navigateurs ainsi que d'offrir le service le plus efficace possible, l'équipe des Avis aux navigateurs invite tous les navigateurs et autres parties intéressées à soumettre leurs commentaires et suggestions sur de possibles améliorations à apporter à ses diverses publications et services à l'adresse courriel suivante : [Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca).

### Transports Canada – Mesures, mises à jour et lignes directrices liées à la COVID-19

(Publication récurrente de l'avis \*401/20, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 04/2020*.)

Veuillez vous référer au lien ci-dessous pour les dernières mises à jour au sujet des mesures prises par Transports Canada en matière de transport en réponse à l'évolution de la nouvelle maladie à coronavirus (la COVID-19) : <https://www.tc.gc.ca/fr/initiatives/covid-19-mesures-mises-a-jour-lignes-directrices-tc.html>.

Pour obtenir des conseils destinés aux voyageurs et toute autre mise à jour, veuillez consulter : [Canada.ca/le-coronavirus](https://canada.ca/le-coronavirus).

### Transports Canada – L'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022 - Partie A3, Avis 7A : Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien

(Publication récurrente de l'avis \*206/22, initialement publié dans la publication des *Avis aux navigateurs - Édition mensuelle de l'Est 02/2022*.)

Transports Canada a révisé l'avis 7A, Planification d'un voyage pour les navires qui prévoient naviguer dans les eaux du Nord canadien, de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs* pour refléter le Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique ([RSNPPA](#)) et de fournir une orientation supplémentaire sur la planification du voyage

### \*401/22 Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent

#### OBJECTIF

Cet avis fournit une description des zones de restriction de vitesse que les navires doivent suivre dans le golfe du Saint-Laurent.

Le gouvernement du Canada a mis en place ces zones afin de réduire les risques de collision entre les navires en transit et les baleines noires de l'Atlantique Nord.

#### CONTEXTE

Étant donné les changements de trajets migratoires des baleines noires de l'Atlantique Nord et leur présence accrue dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a établi des restrictions de vitesse saisonnières à l'intérieur de zones spécifiques. Ces mesures de restriction de vitesse sont définies comme suit : des « zones statiques », des « zones de transport maritime dynamiques », des « zones de gestion saisonnières », une « zone d'essai volontaire de réduction de vitesse » et une « zone de restriction ». [Voir la carte ci-dessous pour plus de détails](#).



Note : Les avertissements de navigation précisant ces restrictions de vitesse **doivent être respectés**. L'arrêté d'urgence de 2022 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (*Eubalaena Glacialis*) dans le golfe du Saint-Laurent permet l'émission d'avertissements de navigation (AVNAVs) imposant des limitations de vitesse ainsi que des restrictions à la navigation.

Les zones de restriction de vitesse sont décrites dans l'édition mensuelle des avis aux navigateurs (NOTMAR), qui est publiée par la Garde côtière canadienne. L'information sur l'état de ces zones est diffusée par le biais d'AVNAVs qui sont publiés par les centres des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière.

## CHANGEMENTS AUX ZONES DE RESTRICTION DE VITESSE ET AUTRES MESURES

Sur la base de consultations avec l'industrie et appuyés sur des données scientifiques, les changements aux zones de restriction de vitesse entreront en vigueur le 20 avril 2022, alors que la zone de restriction sera mise en place basée sur la présence des baleines :

- Pour une troisième et dernière année, il y aura la mise en place d'un essai volontaire de restriction de vitesse de 10,0 nœuds sur le fond se prolongeant du détroit de Cabot (une ligne reliant Cape North, Nouvelle-Écosse, à Cape Ray, Terre-Neuve) jusqu'à la bordure Est de la zone de transport maritime dynamique E, au début et à la fin de la saison des baleines noires de l'Atlantique Nord.
- De même, une zone de restriction obligatoire située dans la vallée de Shediac et ses environs sera de nouveau instaurée cette année. L'emplacement et les dimensions de cette zone sont déterminés sur la base de données historiques portant sur la répartition des baleines noires, alors que le mécanisme de déclenchement de la zone est établi sur la base des détections de la saison en cours.
- Encore cette année, le protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses) s'appliquera à tous les navires de pêche commerciale.

Veuillez-vous référer au dernier AVNAV pour connaître toutes les restrictions de vitesse présentement en vigueur.

## MESURES DE RESTRICTION DE VITESSE POUR 2022

Ces restrictions seront en vigueur du **20 avril au 15 novembre 2022**.

### Exception

L'exception suivante s'appliquera à **toutes** les mesures :

- a) les bâtiments en détresse ou ceux prêtant assistance aux personnes ou aux bâtiments en détresse;
- b) aux bâtiments d'État utilisés :
  - (i) pour des activités de contrôle d'application de la loi;
  - (ii) pour des opérations de recherche et sauvetage; ou
  - (iii) pour assurer, à l'égard de ces activités ou opérations, la compétence de l'équipage ou la disponibilité opérationnelle du bâtiment ou de l'équipage.

## ZONES STATIQUES

Dans les zones statiques, **tous** les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10,0 nœuds.

### Exception

Les véhicules à coussin d'air exploités par le gouvernement du Canada ou en son nom et utilisés pour dégager la glace d'avril à juin dans la région de la Baie des Chaleurs et de ses environs en sont exemptés lorsqu'ils sont en fonction.

### Le protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses)

Les bâtiments utilisés pour tout type de pêche commerciale peuvent procéder à des « vitesses sécuritaires » où l'eau a une profondeur d'au plus 36,57 m (20 brasses).

Si un avis aux pêcheurs porte la mention qu'au moins une baleine noire a été détectée dans des eaux d'une profondeur d'au plus 36,57 m dans une zone statique, les navires d'une longueur hors-tout supérieure à 13 m seront assujettis à la limite de vitesse de 10 nœuds sur le fond pour une période de quinze jours débutant à la date de détection.

Si un nouvel avis aux pêcheurs est publié ou diffusé pendant les sept dernières journées de la période de quinze jours, la limite de vitesse continuera de s'appliquer pour une période de quinze jours débutant à la date de la nouvelle détection.

#### Coordonnées de la zone statique nord :

- 50° 20' N, 065° 00' W
- 49° 13' N, 065° 00' W
- 48° 40' N, 064° 13' W
- 48° 40' N, 062° 40' W
- 48° 03' N, 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 48° 00' N, 061° 00' W
- 49° 04' N, 061° 00' W
- 49° 04' N, 062° 00' W
- 49° 43' N, 063° 00' W
- 50° 20' N, 063° 00' W

#### Coordonnées de la zone statique sud :

- 48° 40' N, 065° 00' W
- 48° 40' N, 062° 40' W
- 48° 03' N, 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 47° 10' N, 062° 30' W
- 47° 10' N, 065° 00' W

### ZONES DE TRANSPORT MARITIME DYNAMIQUES

Il y a 5 zones de transport maritime dynamiques situées à l'intérieur des systèmes de routage au nord et au sud de l'île d'Anticosti : A, B, C, D et E.

#### Coordonnées des zones de transport maritime dynamiques

##### Secteur A

- 49° 41' N, 065° 00' W
- 49° 20' N, 065° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 49° 22' N, 064° 00' W

##### Secteur B

- 49° 22' N, 064° 00' W
- 49° 11' N, 064° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 49° 00' N, 063° 00' W

##### Secteur C

- 49° 00' N, 063° 00' W
- 48° 48' N, 063° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 35' N, 062° 00' W

##### Secteur D

- 50° 16' N, 064° 00' W
- 50° 00' N, 064° 00' W
- 49° 56' N, 063° 00' W
- 50° 16' N, 063° 00' W

##### Secteur E

- 48° 35' N, 062° 00' W
- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 03' N, 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 48° 00' N, 061° 00' W
- 48° 10.5' N, 061° 00' W

Lorsqu'il y a détection de baleines noires à l'intérieur d'une zone de transport maritime dynamique :

- tous les navires en seront avisés par l'intermédiaire d'un AVNAV; et
- les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** devront procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10,0 nœuds à l'intérieur de cette zone.

Même si les zones de transport maritime dynamiques sont situées à l'intérieur des zones statiques, les navires peuvent circuler à une vitesse opérationnelle sécuritaire dans les zones dynamiques, quand celles-ci ne sont pas sous restriction de vitesse, tout en gardant à l'esprit la présence possible de baleines noires de l'Atlantique Nord.

## Restrictions de vitesse dans les zones de transport maritime dynamiques

La présence de baleines noires de l'Atlantique Nord dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamiques déclenchera une restriction de vitesse dans les zones concernées. La restriction de vitesse dans les zones de transport maritime dynamiques sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, cette restriction peut être prolongée d'une période additionnelle de 15 jours à partir de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleine noire.

Suite à l'émission d'un AVNAV annonçant une restriction de vitesse dans une ou plusieurs zones de transport maritime dynamiques, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10,0 nœuds. À l'intérieur de toute zone dynamique non soumise à une restriction de vitesse, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une « vitesse sécuritaire » lors de la navigation.

## ZONES DE GESTION SAISONNIÈRE

La zone de gestion saisonnière 1 (ZGS-1) et la zone de gestion saisonnière 2 (ZGS-2) sont des zones de restriction de vitesse situées respectivement au nord et au sud de la zone de transport maritime dynamique E.

À l'intérieur des zones de gestion saisonnière, les navires d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** :

- doivent procéder à une vitesse-fond n'excédant pas 10,0 nœuds, du 20 avril au 28 juin 2022; **et**
- peuvent procéder à une vitesse sécuritaire du 29 juin au 15 novembre 2022, à moins qu'une baleine noire de l'Atlantique Nord ne soit détectée. Si tel est le cas, une restriction de vitesse-fond de 10,0 nœuds sera en vigueur pendant 15 jours à partir de la date de détection. En cas de nouvelle détection de baleine noire de l'Atlantique Nord durant les 7 derniers jours de la période de restriction de 15 jours, Transports Canada peut prolonger cette restriction de vitesse pour une période additionnelle de 15 jours à compter de la date de la nouvelle détection, pour se poursuivre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de détection de baleines noires de l'Atlantique Nord.

### Coordonnées de la ZGS-1 :

- 49° 04' N, 062° 00' W
- 49° 04' N, 061° 00' W
- 48° 10.5' N, 061° 00' W
- 48° 35' N, 062° 00' W

### Coordonnées de la ZGS-2 :

- 48° 24' N, 062° 00' W
- 48° 03' N, 061° 07.5' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 47° 26.69' N, 062° 00' W

## ZONE DE RESTRICTION

Pendant les mois d'été, une proportion importante de la population entière de baleines noires de l'Atlantique Nord se rassemble pour s'alimenter en surface près de la [vallée de Shediac](#). Comme cela rend la baleine noire de l'Atlantique Nord plus vulnérable aux collisions avec les navires, une zone de restriction obligatoire sera mise en place dans la [vallée de Shediac](#) et ses environs et entrera en vigueur lorsque 80% de la zone de restriction sera fermée à la pêche pour la saison, conformément au [protocole de fermeture du ministère des pêches et océans pour les baleines noires](#). La zone de restriction sera levée lorsque les détections de baleines noires de l'Atlantique Nord diminueront à l'intérieur de la zone.

Les dimensions et l'emplacement de la zone sont déterminés en se basant sur des données historiques de détection des baleines noires de l'Atlantique Nord. Les détails appropriés peuvent être consultés sous *l'Arrêté d'urgence de 2022 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*. La mise en place et la levée de la zone de restriction seront communiquées aux navigateurs par l'entremise d'avertissements de navigation et d'avis aux pêcheurs.

Les bâtiments d'une longueur hors-tout (LHT) supérieure à **13 m** devront :

- éviter la zone à moins de faire partie des exceptions nommées dans *l'Arrêté d'urgence de 2022 visant la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord (Eubalaena Glacialis) dans le golfe du Saint-Laurent*;
- les bâtiments faisant partie des exceptions et naviguant dans cette zone ne doivent pas excéder une vitesse supérieure à 8,0 nœuds sur le fond.

Les exceptions suivantes s'appliqueront à la zone de restriction. Les navires énumérés peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone à une vitesse ne dépassant pas 8,0 nœuds sur le fond :

- les bâtiments utilisés pour la pêche commerciale;
- les bâtiments utilisés pour la pêche en vertu d'un permis délivré sous le régime du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones*;
- les bâtiments utilisés à des fins de recherche pour le compte du gouvernement du Canada;
- les bâtiments utilisés pour prêter assistance à un mammifère marin ou tortue de mer en détresse ou accéder ou récupérer un mammifère marin ou tortue de mer décédé dans le cadre du Programme d'intervention auprès des mammifères marins du ministère des Pêches et des Océans;
- les bâtiments autorisés par le gouvernement du Canada à récupérer ou à identifier l'emplacement des engins de pêche abandonnés ou perdus;
- les bâtiments participant à des opérations d'intervention contre la pollution;
- les bâtiments évitant un danger immédiat ou imprévisible;
- les bâtiments participant à des recherches concernant les baleines noires dans le cadre d'un projet ayant obtenu des fonds du gouvernement du Canada.

Les navires suivants peuvent transiter dans la zone ou à travers la zone de restriction à une vitesse supérieure à 8,0 nœuds, mais inférieure à 10,0 nœuds sur le fond, comme l'exige la zone de restriction de vitesse statique :

- les bâtiments utilisés par les employés du gouvernement du Canada ou les agents de la paix exerçant leurs fonctions.

L'emplacement et les dimensions de la zone de restriction ne seront pas modifiés au cours de la saison.

**Coordonnées de la zone de restriction :**

- 48°31.8' N, 063°39.6' W
- 48°24.72' N, 063°17.88' W
- 47°18.84' N, 064°10.8' W
- 47°27.18' N, 064°30.72' W

**Exception en cas d'intempéries**

Si la restriction de vitesse venait à changer dans une ou plusieurs zones en cas d'intempéries, les navigateurs seraient avisés à l'avance par l'intermédiaire d'un AVNAV.

À l'intérieur d'une zone qui n'est plus soumise à une restriction de vitesse, en raison des intempéries, les navires peuvent procéder à une vitesse sécuritaire. Les navigateurs sont néanmoins encouragés à prendre en considération la possibilité que leur navire heurte des baleines noires de l'Atlantique Nord lorsqu'ils envisagent une « vitesse sécuritaire » lors de la navigation.

\*Il est toujours interdit aux navires non-exemptés de naviguer à l'intérieur de la zone de restriction.

## ZONE D'ESSAI VOLONTAIRE DE RESTRICTION DE VITESSE DANS LE DÉTROIT DE CABOT

Afin de coïncider avec les périodes d'arrivée et de sortie des baleines noires de l'Atlantique Nord en grand nombre dans les eaux du golfe du Saint-Laurent, une restriction de vitesse volontaire est mise en place pour une troisième année dans le détroit de Cabot du 20 avril au 28 juin 2022, ainsi que du 28 septembre au 15 novembre 2022.

- Durant ces périodes, les navires d'une longueur supérieure à 13 mètres sont invités à réduire leur vitesse volontairement afin de ne pas excéder une vitesse-fond de 10 nœuds.

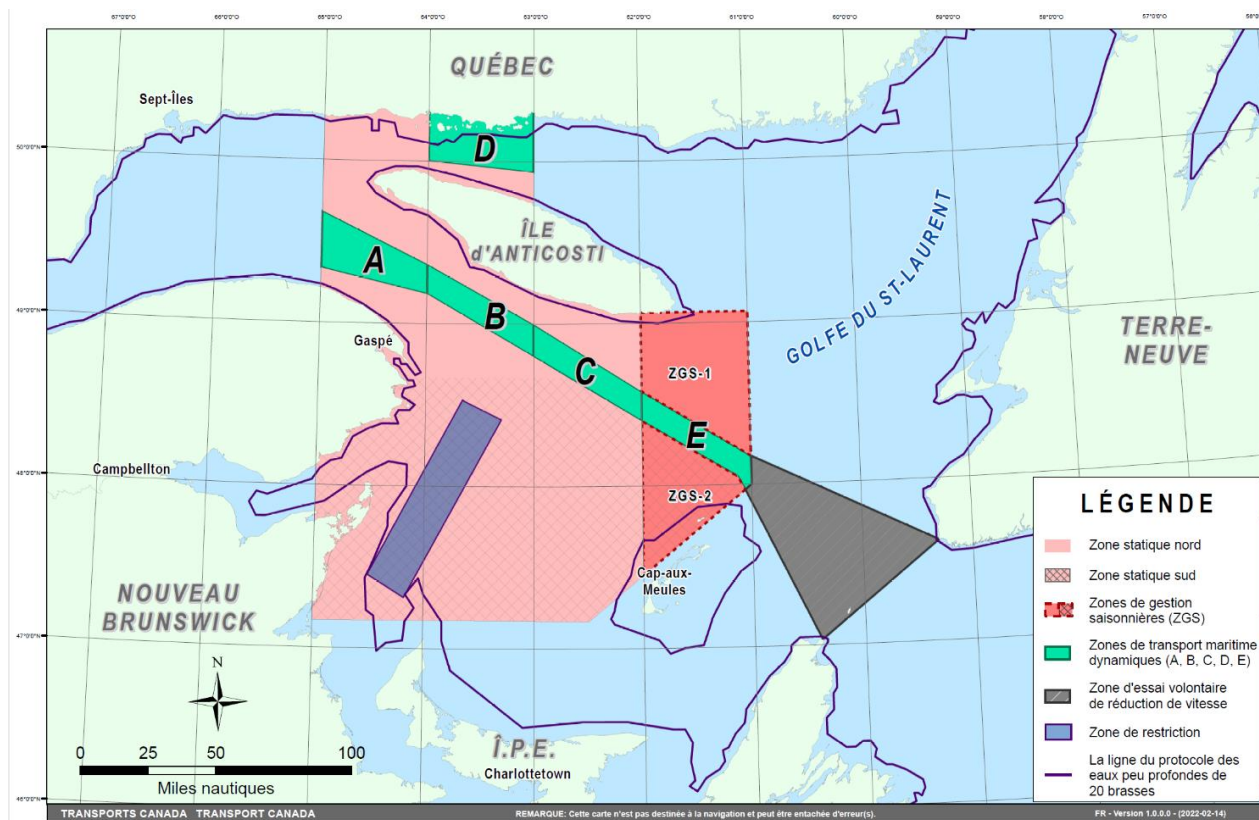
### Coordonnées de la zone de restriction de vitesse volontaire :

- 48° 10.5' N, 061° 00' W
- 47° 37.2' N, 059° 18.5' W
- 47° 02' N, 060° 23.7' W
- 47° 58.1' N, 061° 03.5' W
- 48° 00' N, 061° 00' W

## CARTE DU GOLFE DU SAINT-LAURENT

La carte suivante indique :

- les zones statiques (nord et sud) en rose;
- les zones de transport maritime dynamiques (A, B, C, D et E) en vert;
- les zones de gestion saisonnière en rose foncé;
- la zone d'essai volontaire de restriction de vitesse en gris;
- la zone de restriction, en bleu foncé; et
- la limite du protocole des eaux peu profondes de 36,57 m (20 brasses).



Cette carte sert de représentation visuelle seulement et ne doit pas être utilisée pour la navigation ou l'application de la loi.

## **DIFFUSION AVNAV**

La Garde côtière canadienne émet des AVNAVs :

- par l'entremise de radiodiffusion
- en ligne sur [le portail d'information maritime du Canada](#) et sur le site [d'avertissements de navigation](#) de la GCC

Les navigateurs doivent s'assurer qu'ils ont l'information exacte et mise à jour à propos de la protection des baleines noires de l'Atlantique Nord, telle qu'énoncée dans les NOTMARs et AVNAVs en vigueur.

Dans le contexte des restrictions de vitesse visant à protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord, les AVNAV(s) présentement en vigueur seront fournis aux navires qui sont assujettis au Règlement ou qui sont soumis à l'application du *Règlement sur les zones de services de trafic maritime* ou du *Règlement sur la zone de service de trafic maritime de l'Est du Canada*.

### **Les bâtiments sortant recevront des AVNAVs :**

- au point d'appel 10 (St-Laurent); ou
- lors d'un départ en aval de la station de pilotage de Québec (y compris la rivière Saguenay, la Baie-des-Chaleurs, la baie de Miramichi, etc.)

### **Les bâtiments entrant recevront des AVNAVs :**

- lorsqu'une autorisation est octroyée pour naviguer en eaux canadiennes

### **Les bâtiments en transit recevront des AVNAVs :**

- au dernier point de rapport précédant l'entrée dans les zones obligatoires de restriction de vitesse; et/ou
- à 10 milles nautiques avant d'entrer dans les zones obligatoires de restriction de vitesse

Pour les navires non soumis aux règlements susmentionnés, les exploitants de navires sont tenus de surveiller les avis diffusés par le réseau des Services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne pour obtenir les informations les plus récentes. Pour les radiofréquences maritimes et les heures de diffusion, les informations peuvent être trouvées dans la publication [Aides radio à la navigation maritime](#).

## **AIDES À LA NAVIGATION**

La Garde côtière canadienne teste actuellement les aides à la navigation virtuelles du système d'identification automatique (AIS AtoN) dans des zones spécifiques. Ces aides informent les navigateurs d'un secteur dynamique et/ou d'une zone de gestion saisonnière soumis à une restriction de vitesse.

Chaque secteur ou zone est délimité par entre quatre et six AIS AtoN virtuelles qui peuvent être affichés sur l'équipement de navigation, tel que :

- Système de visualisation de cartes électroniques et d'informations (ECDIS)
- Système de cartes électroniques (ECS)
- RADAR
- Dispositif minimum d'affichage et de saisie (MKD)
- Cartes électroniques de navigation (ENC)

La Garde côtière canadienne diffusera les AIS AtoN virtuelles uniquement lorsque la restriction de vitesse sera en vigueur dans au moins un secteur.

Les navigateurs doivent sélectionner le symbole de l'AIS AtoN virtuelle, afin de voir le message. Par exemple : SectA1 Spd Lim 10 kt. Ce message fait référence à une restriction de vitesse en vigueur pour un secteur spécifique.

Note : Ce système n'est pas le principal moyen de communiquer cette information, mais plutôt une mesure complémentaire.

## CONFORMITÉ ET APPLICATION DE LA LOI

Les navires doivent se conformer aux avertissements de navigation diffusés et publiés par la Garde côtière canadienne en relation avec tout arrêté d'urgence rédigé conformément à *la loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*, visant à réglementer la navigation afin de protéger la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Si un navire ne se conforme pas aux instructions de l'AVNAV ou des arrêtés d'urgence, le navire pourrait faire face à :

- des sanctions administratives pécuniaires jusqu'à concurrence de 250 000 \$ CAN; et/ou
- des sanctions pénales en vertu de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*

Si un navire semble avoir enfreint une limitation de vitesse, les inspecteurs de la sécurité maritime de Transports Canada passeront en revue les renseignements fournis par l'AIS et chercheront à obtenir une justification du capitaine du navire.

Aucune dérogation préalable à la limitation de vitesse ne sera octroyée à l'avance. Néanmoins, si une déviation inhérente aux limitations de vitesse est requise pour des raisons de sécurité, les renseignements suivants devront être entrés dans le journal de la passerelle :

- raison(s) de la déviation;
- vitesse du navire au moment de la déviation;
- latitude et longitude au moment de la déviation;
- heure et durée de la déviation;
- signature du capitaine du navire et date de l'inscription dans le journal de la passerelle.

Pour toute déviation, certains facteurs seront pris en considération par Transports Canada, notamment :

- navigation afin d'assurer la sécurité du navire;
- conditions météorologiques;
- circonstances imprévisibles; et
- réponse à une situation d'urgence.

## SIGNALER LA PRÉSENCE DE BALEINES

**Pour toutes observations de baleines vivantes et nageant librement, vous devez le signaler :**

- en appelant au 1-902-440-8611 (local) ou au 1-844-800-8568 (sans frais)
- ou par courriel à [XMARWhalesightings@dfo-mpo.gc.ca](mailto:XMARWhalesightings@dfo-mpo.gc.ca)

Veuillez signaler toute observation de baleine enchevêtrée dans un filet blessée ou morte à votre Centre de services de communications et de trafic maritimes de la Garde côtière canadienne, ou en appelant à l'un des établissements suivants :

**Pour la partie sud du golfe du Saint-Laurent :**

Marine Animal Response Society au 1-866-567-6277

**Pour Terre-Neuve-et-Labrador :**

Whale Release and Strandings au 1-888-895-3003

**Pour le secteur du Québec :**

Urgences mammifères marins au 1-877-722-5346

**Veuillez consulter WhaleMap pour les plus récentes observations de baleines noires :**

<https://whalemap.ocean.dal.ca/>



**\*402/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines**

Cartes	Titre	Échelle	Publié	Cat#	Prix
<b>Cartes nouvelles</b>					
2016	Charity Shoal to/à Gull Bar including / y compris Long Point	1:60 000	2022-04-15	3	\$20.00
<b>Nouvelles éditions</b>					
7125	Pike-Resor Channel	1:37 500	2022-04-15	4	\$20.00
<b>Cartes retirées en permanence</b>					
2064	Kingston to/à False Duck Islands	Remplacé par 2016			

**\*403/22 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation**

Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
<b>Cartes nouvelles</b>			
CA471056 (Edn 1.000)	Portland Inlet	1:45 000	2022-04-08
CA471061 (Edn 1.000)	CA471061	1:90 000	2022-04-08
CA471062 (Edn 1.000)	CA471062	1:90 000	2022-04-08
CA471064 (Edn 1.000)	CA471064	1:45 000	2022-04-08
CA471065 (Edn 1.000)	CA471065	1:90 000	2022-04-08
CA471109 (Edn 1.000)	CA471109	1:45 000	2022-04-08
CA471110 (Edn 1.000)	CA471110	1:45 000	2022-04-08
CA471111 (Edn 1.000)	CA471111	1:45 000	2022-04-08
CA471112 (Edn 1.000)	CA471112	1:45 000	2022-04-08
CA471113 (Edn 1.000)	CA471113	1:45 000	2022-04-08
CA571089 (Edn 1.000)	Hunt Inlet	1:12 000	2022-04-29
CA576586 (Edn 1.000)	Flowers Cove	1:7 500	2022-04-29
CA576707 (Edn 1.000)	Otter Island Narrows	1:2 500	2022-04-15
<b>Nouvelles éditions</b>			
CA273258 (Edn 7.000)	Committee Bay - Pelly Bay	1:250 000	2022-04-01
CA276274 (Edn 9.000)	Saint-Pierre to St. John's	1:175 000	2022-04-01
CA373507 (Edn 2.000)	Parry Bay to/au Navy Channel	1:75 000	2022-04-29
CA376429 (Edn 2.000)	Corbett Island to Ship Harbour Head	1:37 500	2022-04-08
CA376596 (Edn 5.000)	Domino Point to Cape North	1:37 500	2022-04-08
CA376650 (Edn 4.000)	Cape Kiglapait to Khikkertarsoak North Island	1:50 000	2022-04-08
CA376668 (Edn 3.000)	Khikkertarsoak North Island to/à Morhardt Point	1:50 000	2022-04-08
CA379026 (Edn 10.000)	Archipel de Mingan	1:35 000	2022-04-22
CA470597 (Edn 7.000)	Grenville Channel to/à Chatham Sound	1:20 000	2022-04-08
CA470624 (Edn 5.000)	Kitkatla Channel and/et Ogden Channel	1:20 000	2022-04-08



Numéro CÉN S-57	Titre de la carte	L'échelle de compilation	Publié
CA470659 (Edn 3.000)	Kitkatla Channel and/et Porcher Inlet (part 2 of 2)	1:20 000	2022-04-08
CA473285 (Edn 5.000)	Bruce Mines to/à Sugar Island	1:25 000	2022-04-15
CA570138 (Edn 9.000)	Esquimalt Harbour	1:2 500	2022-04-08
CA570174 (Edn 4.000)	Malaspina Inlet, Okeover Inlet and/et Lancelot Inlet	1:6 000	2022-04-15
CA570195 (Edn 9.000)	Approaches to/Approches à Campbell River	1:5 000	2022-04-01
CA573400 (Edn 3.000)	Hall Beach	1:5 000	2022-04-29
CA576269 (Edn 3.000)	Shippegan Harbour	1:10 000	2022-04-01
<b>Cartes retirées en permanence</b>			
CA370191	Dixon Entrance, Eastern Portion/Partie Est		
CA370518	Portland Canal and/et Observatory Inlet		
CA370731	Bonilla Island to/à Edye Passage part 4 of 4		
CA470074	Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour		
CA470268	Alice Arm		
CA470269	Nass Bay		
CA470283	Work Channel A-B		
CA470284	Work Channel B-C		
CA470314	Malacca Passage to/à Bell Passage (Part 1 of 2)		
CA470315	Malacca Passage to/à Bell Passage (Part 2 of 2)		
CA470363	Approaches to/Approches à Portland Inlet, Western Portion//Partie Ouest		
CA470364	Approaches to/Approches à Portland Inlet, Eastern Portion/Partie Est		
CA470369	Hudson Bay Passage (Western Portion, Part 1 of 2)		
CA470370	Hudson Bay Passage (Eastern Portion, Part 2 of 2)		
CA470523	Portland Inlet, Khutzeymateen Inlet and/et Pearse Canal		
CA476423	Punchbowl and Approaches/et les approches	Remplacé par CA376429	
CA476651	Okak Harbour	Remplacé par CA376650	
CA476670	Moss Harbour	Remplacé par CA376668	
CA476671	Winnie Bay	Remplacé par CA376668	
CA476672	Hebron Harbour	Remplacé par CA376668	
CA570234	Hunt Inlet	Remplacé par CA571089, CA571085	
CA576570	Flowers Cove	Remplacé par CA576586	

**\*404/22 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)**

Cartes	Titre	Échelle	Publié
<b>Nouvelles éditions</b>			
RM-7125	Pike-Resor Channel	1:37 500	2022-04-15
<b>Cartes retirées en permanence</b>			
RM-2064	Kingston to/à False Duck Islands	Remplacé par RM-2016	

**\*405/22 Transports Canada – Bulletins de la sécurité des navires No. 17 et No. 18/2021, No. 07, No. 08, No. 09 et No. 10/2022**

Des mises à jour et de nouveaux **Bulletins de la sécurité des navires** ont récemment été publiés sur le [site web de Transports Canada](#).

Pour consulter ou télécharger ces bulletins, s'il vous plaît cliquez sur les liens ci-dessous :

[Bulletin No. 17/2021](#) – Mesures visant les personnes (à l'exception des passagers) sur les bâtiments canadiens et les bâtiments à passagers étrangers exploités dans les eaux canadiennes pour atténuer la propagation de la COVID-19 (modifié le 1 avril 2022)  
No SGDDI : 18038421

[Bulletin No. 18/2021](#) – Mesures pour favoriser la sécurité des croisières au Canada (modifié le 1 avril 2022)  
No SGDDI : 18120026

[Bulletin No. 07/2022](#) – Directives pour la soumission du formulaire de déclaration d'eau de ballast (FDEB) canadien  
No SGDDI : 18385559

[Bulletin No. 08/2022](#) – Les gens de mer de l'Ukraine peuvent maintenant faire la demande de la reconnaissance de leurs brevets STCW par le Canada  
No SGDDI : 18458593

[Bulletin No. 09/2022](#) – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord : mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent  
No SGDDI : 18265170

[Bulletin No. 10/2022](#) – Nouvelles mesures environnementales pour les navires de croisière dans les eaux de compétence canadienne – saison 2022  
No SGDDI : 18492978

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site web.

Contactez-nous au [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (sans frais).

**\*406/22 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et eaux avoisinantes – Protection des baleines**

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie est reconnue pour la population résidente de bélugas, une espèce en voie de disparition, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

**MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES**

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du *Règlement sur les mammifères marins*, découlant de la *Loi sur les pêches*. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, découlant de la *Loi sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022*.

**MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES**

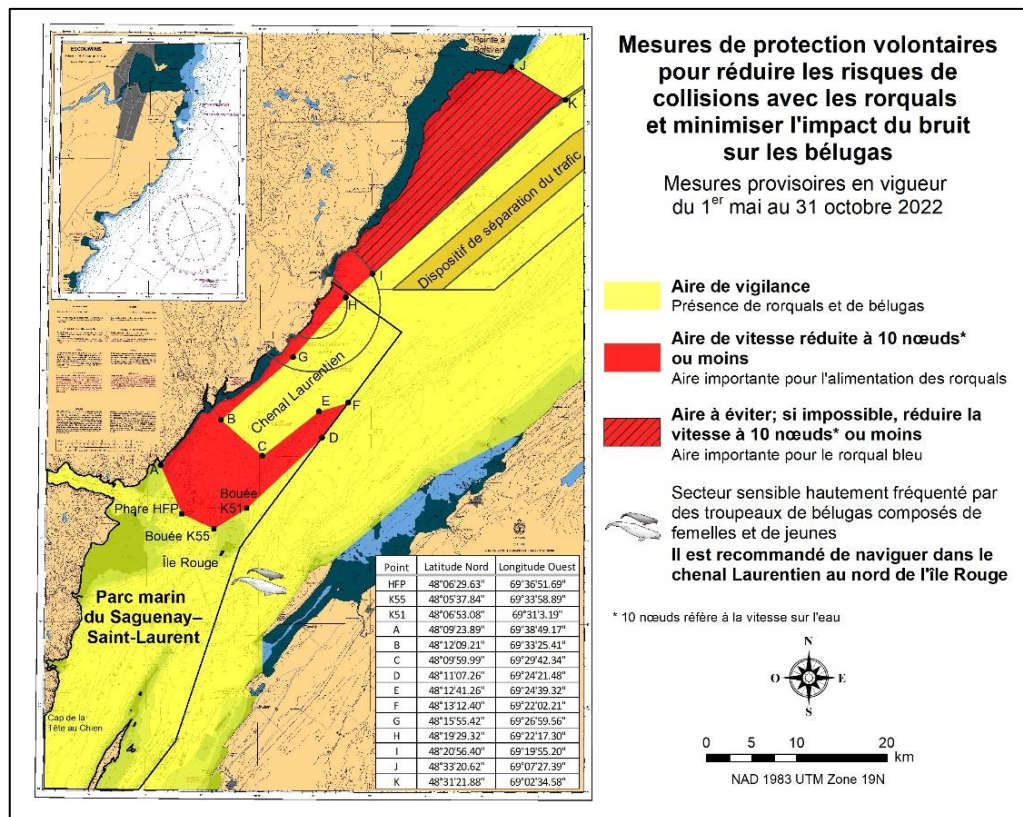
Mesures provisoires en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre 2022. Voir la carte à la fin de cet avis.

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre Pointe à Boisvert et Cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines. Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

**Aire de vigilance (aire jaune) :** Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

**Aire de vitesse réduite à 10 nœuds ou moins (aire rouge) :** Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds ou moins dans l'aire de vitesse réduite et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupes de bélugas composés de femelles et de jeunes.

**Aire à éviter (aire rouge hachurée) :** Afin de réduire le bruit et les risques de collisions avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à 10 nœuds ou moins.



#### \*407/22 Parc marin du Saguenay–Saint-Laurent - Protection du béluga : Zone de ralentissement à l'embouchure du Fjord du Saguenay et zone interdite à la baie Sainte-Marguerite

Le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et sa périphérie sont au cœur de l'habitat essentiel estival des bélugas, une espèce en voie de disparition. Dans les limites du parc marin, des mesures de protection des mammifères marins s'appliquent en vertu du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*.

Cependant, les lieux importants d'alimentation, de naissance et d'élevage des jeunes bélugas requièrent une protection accrue pour assurer le rétablissement de cette espèce. Le fjord du Saguenay, entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite, fait partie des endroits les plus utilisés par les femelles et les jeunes bélugas entre mai et octobre. L'embouchure du Saguenay est reconnue pour être une aire d'alimentation et la baie Sainte-Marguerite comme un lieu de naissance et d'élevage.

Pour prévenir les collisions avec les bélugas, une zone de ralentissement obligatoire à 15 nœuds est en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre à l'embouchure du fjord du Saguenay. Pour assurer la quiétude des femelles et des jeunes durant la période critique des naissances, l'accès à la baie Sainte-Marguerite est interdit aux embarcations du 21 juin au 21 septembre, sauf pour les autorisations spéciales (voir description ci-dessous).

Pour des raisons de sécurité, la mesure de zone de ralentissement à l'embouchure du fjord du Saguenay ne s'applique pas aux navires de charge (voir l'édition mensuelle des *Avis aux navigateurs* de mai à octobre pour les mesures de protection volontaires dans l'estuaire du Saint-Laurent). Une vigilance accrue est cependant recommandée à tous les navigateurs entre l'embouchure et la baie Sainte-Marguerite pour la protection du béluga.

Pour plus d'informations sur le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, voir l'avis 5C de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2022* ou visitez : [parcmarin.qc.ca](http://parcmarin.qc.ca).

## MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES - BÉLUGA

### Ensemble du territoire du parc marin :

- Lorsque des bélugas sont à moins d'un demi-mille marin (926 mètres) d'une embarcation motorisée, il est obligatoire de maintenir une vitesse constante entre 5 et 10 nœuds.
- Pour toutes les embarcations, y compris celles à propulsion humaine (kayak et canot), il faut continuer de circuler en maintenant un cap.
- Toutes les embarcations doivent maintenir une distance minimale de 400 mètres des bélugas en tout temps.

Pour plus d'information sur le règlement, consultez : [parcmarin.qc.ca/proteger](http://parcmarin.qc.ca/proteger).

### Embouchure du fjord du Saguenay (Figure 1) - Zone de ralentissement (aire hachurée rouge) :

- La vitesse maximale dans l'embouchure du Saguenay entre les bouées S7 et S8 et les quais des traversiers entre Baie-Sainte-Catherine et Tadoussac est de 15 nœuds du 1<sup>er</sup> mai au 31 octobre.

### Baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone interdite (aire rouge) :

- Du 21 juin au 21 septembre, les embarcations ne doivent pas pénétrer dans la zone rouge, qui suit une ligne entre le cap Nord-Ouest et le cap Sainte-Marguerite.
- Une autorisation spéciale est accordée uniquement aux kayaks, canots et aux pêcheurs récréatifs qui doivent circuler sans arrêt le long d'un couloir de moins de 10 mètres des rives de la baie.

## MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

### Secteur baie Sainte-Marguerite (Figure 2) - Zone de transit (aire hachurée jaune) :

- Du 21 juin au 21 septembre, il est recommandé aux embarcations motorisées de naviguer sans arrêt dans cette zone à une vitesse entre 5 et 10 nœuds.

Cette zone de transit vise à favoriser le respect du *Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent*, car les bélugas sont régulièrement présents dans le secteur de la baie Sainte-Marguerite.

## INFORMATION

Tous incidents, dont les collisions avec les baleines, doivent être signalés sans délai au 1-866-508-9888. Pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le Réseau d'urgences pour les mammifères marins au 1-877-722-5346 ou la voie VHF 16.



Figure 1

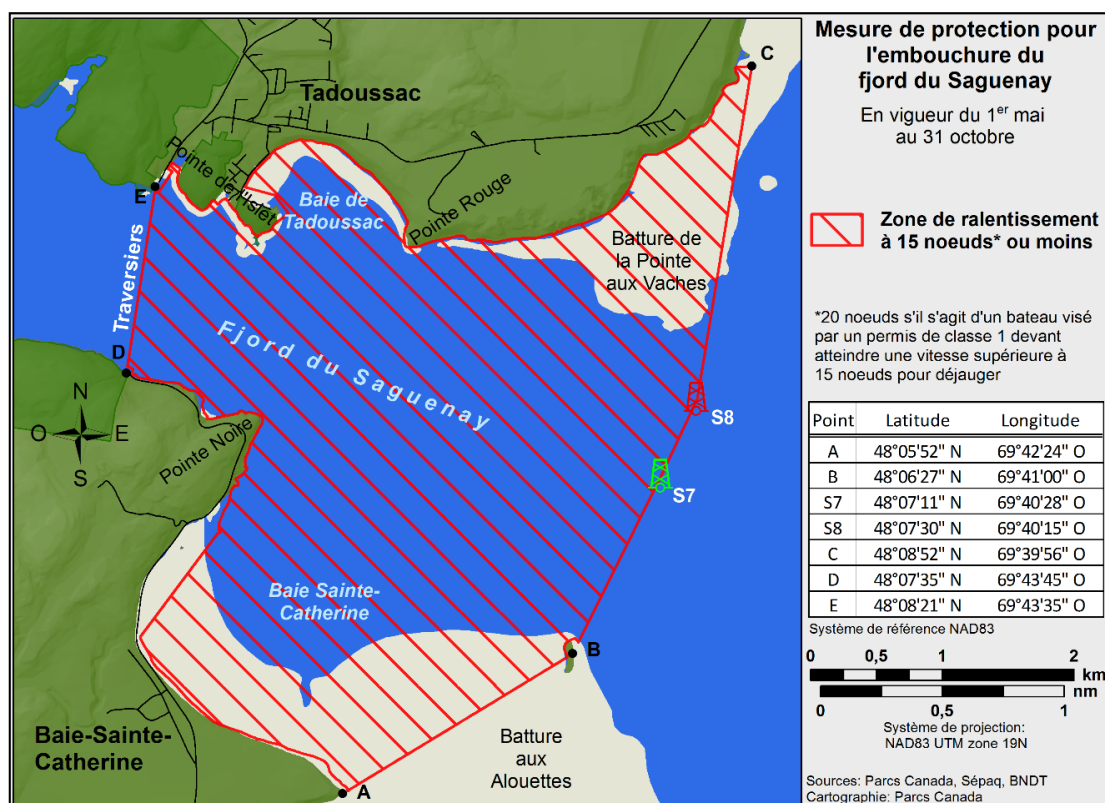
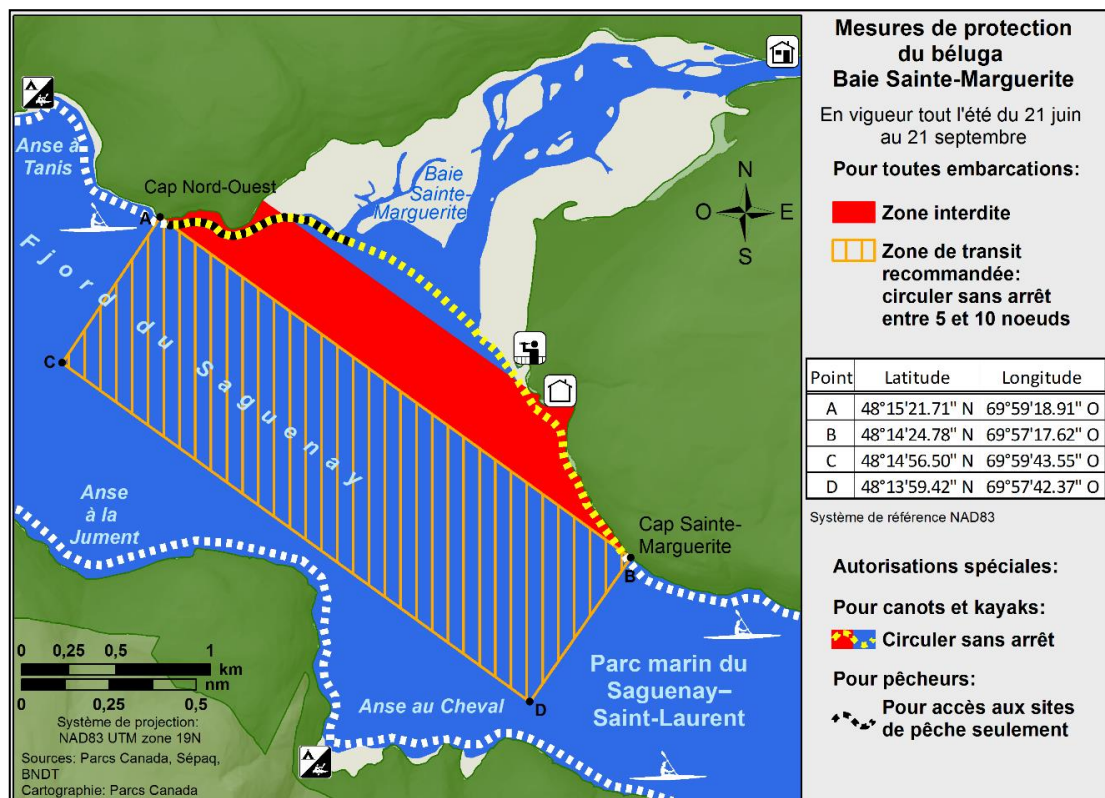


Figure 2



**\*408/22 Byng Inlet to/à Killarney – Balise de jour privée établie en permanence**

Carte de référence : 2204

La balise de jour privée suivante a été établie en permanence :

Nom de l'aide	n° LF	Position
DB-DK19	5271.5	45° 53' 19.0"N 080° 37' 32.1"W

(D2022-013)

**\*409/22 Carmanville to / à Bacalhoa Island and / et Fogo – Bouées changées de façon permanente**

Carte de référence : 4862

La Garde côtière canadienne a modifié de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Nom de l'aide	n° LF	Position	Changements
Frederickton – Bouée lumineuse centrale DK8	387.1	49° 25' 48.8"N 054° 21' 14.6"W	Déplacée à la position suivante : 49° 25' 50.1"N 054° 21' 13.5"W Le feu est enlevé. Le nom de l'aide est changé à « Frederickton – Bouée conique DK8 ». N° LF changé à 5387.1.
Frederickton – Bouée lumineuse intérieure DK9	387.12	49° 25' 45.3"N 054° 21' 19.1"W	Le feu est enlevé. Le nom de l'aide est changé à « Frederickton – Bouée cylindrique DK9 ». N° LF changé à 5587.12.

(N2022-054, 055)

## Partie 1A : Avis temporaires et préliminaires

### Rappel – Période de commentaires pour les avis préliminaires actifs

Nous vous rappelons que la période de commentaires est toujours ouverte pour les avis préliminaires actifs suivants :

n° d'avis	n° de la carte de référence	Aides concernées (n° LF)	L'intention de l'avis
<b>Côte de l'Atlantique</b>			
<a href="#">309(P)/22</a>	4906	N/A	81 pieux à être supprimés
<b>Eaux intérieures</b>			
<a href="#">211(P)/22</a>	6108	1468	Aide à la navigation à être supprimée
<a href="#">310(P)/22</a>	2274	817	Feu d'alignement à être supprimé

Veuillez vous référer à la publication des [Avis aux navigateurs - Sommaire mensuel des avis \(T\) et \(P\)](#) pour plus de détails.

## Côte de Terre-Neuve-et-Labrador

### Avis temporaires

Aucun avis applicable pour cette édition.

### Avis préliminaires

#### Région de l'Atlantique

##### Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique  
Case postale 1000  
50 Discovery Drive  
Dartmouth, NS B2Y 3Z8  
Téléphone : (506) 636-4708  
Courriel : [DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca)



**\*410(P)/22 Renews Harbour to/à Motion Bay – Bouée lumineuse à être supprimée**

Carte de référence : 4845

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
Lumley Cove – Bouée lumineuse extérieure MF2	511.21	46° 58' 17.0"N 052° 56' 35.0"W

La date de publication initiale : le vendredi 29 avril 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 28 juillet 2022

(N2022-052)

**Côte de l'Atlantique**

**Avis temporaires**

**\*411(T)/22 Lac Saint-Pierre – Obstruction : débris flottants et tombants**

Carte de référence : 1312

Débris flottants et tombants rapportés dessous le pont situé à 46° 04.783'N 073° 09.205'W. Le pont est balisé avec des ballons jaunes suspendus à la mi-hauteur entre le tablier et le niveau d'eau. Des panneaux d'avertissement sont installés en haut.

(NW-Q-1266-19)

**Avis préliminaires**

**Région de l'Atlantique**

Soumission des commentaires

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication initiale concernant ces avis (P). Suivant cette date, cet avis sera annulé. Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

Surintendante,  
Aides à la navigation et Voies navigables  
Garde côtière canadienne, région de l'Atlantique  
Case postale 1000  
50 Discovery Drive  
Dartmouth, NS B2Y 3Z8  
Téléphone : (506) 636-4708  
Courriel : [DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:DFO.CCGATLaidstoNavDiscont-AidesalanavSupprATLGCC.MPO@dfo-mpo.gc.ca)

**\*412(P)/22 Chéticamp Harbour / Grand Étang Harbour / Margaree Harbours – Aide à la navigation à être supprimée**

Carte de référence : 4449

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

Nom de l'aide	n° LF	Position
La Pointe (Chéticamp Island)	868	46° 36' 10.5"N 061° 03' 11.3"W

La date de publication initiale : le vendredi 29 avril 2022

La date limite pour la [soumission des commentaires](#) : le jeudi 28 juillet 2022

(G2022-013)

**Eaux intérieures**

**Avis temporaires**

**\*413(T)/22 Rivière Détroit – Renseignement sur les voies navigables : Construction de pont**

Carte de référence : 14853

Opérations de construction de pont se déroulant dans une zone délimitée par :

42° 17.200'N 083° 05.633'W

42° 17.183'N 083° 05.600'W

42° 17.067'N 083° 05.667'W

42° 17.000'N 083° 05.717'W

42° 17.017'N 083° 05.750'W

42° 17.100'N 083° 05.667'W

Entrée non autorisée interdite.

(NW-C-0151-22)

**Avis préliminaires**

Aucun avis applicable pour cette édition.

## Partie 2 : Corrections aux cartes

### 2202 - Port Severn to/à Penetang Harbour - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

01-AVR-2022

LNMD. 13-JUIL-2018

Porter une épave de brassiage inconnue, dangereuse pour la navigation de surface  
(Voir la Carte n° 1, K28)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473271  
MPO(6604776-01)

Rayer la profondeur de 3 pieds  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6604776-03)

### 2202 - Port Severn to/à Tomahawk Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

01-AVR-2022

LNMD. 13-JUIL-2018

Porter une épave de brassiage inconnue, dangereuse pour la navigation de surface  
(Voir la Carte n° 1, K28)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473271  
MPO(6604776-01)

Rayer la profondeur de 7 pieds  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
MPO(6604776-02)

### 2202 - Tomahawk Island to/à Twelve Mile Bay - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983

08-AVR-2022

LNMD. 01-AVR-2022

Rayer la balise de jour de bâbord  
(Voir la Carte n° 1, Qt)  
(D2022009T) MPO(6604845-01)

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée CD1/5  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
MPO(6604845-02)

### 2207 - Little Current (2207-4) - Sheet/Feuille 2 - Carte nouvelle - 27-JUIL-2001 - NAD 1983

22-AVR-2022

LNMD. 11-DÉC-2020

Porter un caisson avec une profondeur de 5.5 mètres  
(Voir la Carte n° 1, Fb, Ka)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573307  
MPO(6604844-01)

Porter un caisson avec une profondeur de 6.7 mètres  
(Voir la Carte n° 1, Fb, Ka)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573307  
MPO(6604844-02)

Porter une profondeur de 5.8 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA573307  
MPO(6604844-03)

**2241 - Port Severn to/à Christian Island - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983**

01-AVR-2022

LNMD. 31-JUIL-2020

Porter une épave de brassiage inconnue, dangereuse pour la navigation de surface  
(Voir la Carte n° 1, K28)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA473271

44°48'12.0"N 079°47'12.0"W

*MPO(6604776-01)*

**4000 - Gulf of Maine to/à Baffin Bay / Baie de Baffin - Nouvelle édition - 25-JUIL-2003 - NAD 1983**

01-AVR-2022

LNMD. 24-DÉC-2021

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO avec une profondeur inconnue  
(Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

42°50'27.0"N 066°43'52.6"W

*MPO(6310052-01)*

29-AVR-2022

LNMD. 01-AVR-2022

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres  
(Voir la Carte n° 1, L25)

50°45'30.8"N 052°19'49.1"W

*MPO(6310062-01)*

**4001 - Gulf of Maine to Strait of Belle Isle / au Détroit de Belle Isle - Nouvelle édition - 01-DÉC-1995 - NAD 1983**

01-AVR-2022

LNMD. 07-JANV-2022

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO avec une profondeur inconnue  
(Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

42°50'27.0"N 066°43'52.6"W

*MPO(6310052-01)*

29-AVR-2022

LNMD. 01-AVR-2022

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres  
(Voir la Carte n° 1, L25)

50°45'30.8"N 052°19'49.1"W

*MPO(6310062-01)*

**4003 - Cape Breton to / à Cape Cod - Nouvelle édition - 21-MARS-2003 - NAD 1983**

01-AVR-2022

LNMD. 07-JANV-2022

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO avec une profondeur inconnue  
(Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367

42°18'12.9"N 065°59'15.2"W

*MPO(6310051-01)*

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO avec une profondeur inconnue  
(Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

42°50'27.0"N 066°43'52.6"W

*MPO(6310052-01)*

**4006 - Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador to Bermuda / aux Bermudes - Nouvelle édition - 08-AOÛT-2003 - NAD 1983**

01-AVR-2022

LNMD. 25-FÉVR-2022

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

42°50'27.0"N 066°43'52.6"W

MPO(6310052-01)

29-AVR-2022

LNMD. 01-AVR-2022

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)

50°45'30.8"N 052°19'49.1"W

MPO(6310062-01)

**4011 - Approaches to / Approches à Bay of Fundy / Baie de Fundy - Nouvelle édition - 03-JANV-2003 - NAD 1983**

01-AVR-2022

LNMD. 04-MARS-2022

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276206

42°50'27.0"N 066°43'52.6"W

MPO(6310052-01)

**4016 - Saint-Pierre to / à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983**

08-AVR-2022

LNMD. 04-MARS-2022

Modifier Iso 10s 98ft 16M pour lire FI 4s98ft17M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376296, CA576299  
(N2022041) LF(16) MPO(6310047-01)

47°14'16.3"N 054°00'48.3"W

Modifier FI 15s 90ft 8M pour lire FI 4s90ft17M vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376173  
(N2022043) LF(50) MPO(6310049-01)

47°19'40.8"N 054°34'59.3"W

**4021 - Pointe Amour à / to Cape Whittle et / and Cape George - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983**

29-AVR-2022

LNMD. 29-OCT-2021

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 5 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276138

51°16'36.9"N 057°32'05.6"W

MPO(6310064-01)

**4211 - Cape Lahave to / à Liverpool Bay - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983**

22-AVR-2022

LNMD. 06-AOÛT-2021

Porter une profondeur de 2 brasses, 2 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376045, CA476202

44°02'45.5"N 064°42'18.9"W

MPO(6310059-08)

**4227 - Country Harbour to / au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983**

15-AVR-2022

LNMD. 24-DÉC-2021

Rayer la profondeur de 24 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109

45°01'51.0"N 061°44'00.0"W

MPO(6310054-12)

Porter	une profondeur de 17.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°01'48.8"N 061°43'54.8"W  <i>MPO(6310054-13)</i>
22-AVR-2022		LNMD. 15-AVR-2022
Rayer	la profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	44°54'58.8"N 062°13'50.5"W  <i>MPO(6310058-04)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°55'01.7"N 062°13'32.6"W  <i>MPO(6310058-05)</i>
Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°54'30.2"N 062°13'37.9"W  <i>MPO(6310058-06)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°53'30.8"N 062°13'28.2"W  <i>MPO(6310058-07)</i>
Porter	une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°54'07.3"N 062°14'46.4"W  <i>MPO(6310058-08)</i>
Porter	une profondeur de 10.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'25.5"N 062°13'46.3"W  <i>MPO(6310058-09)</i>
Porter	une profondeur de 8.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'12.4"N 062°19'21.9"W  <i>MPO(6310058-16)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	44°52'12.4"N 062°18'03.2"W  <i>MPO(6310058-18)</i>
Remplacer	la profondeur de 6.4 mètres par une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°48'28.6"N 062°24'06.4"W  <i>MPO(6310058-23)</i>
<b>4233 - Cape Canso to / à Country Island - Carte nouvelle - 11-JANV-1991 - NAD 1983</b>		
15-AVR-2022		LNMD. 24-DÉC-2021
Porter	une profondeur de 23.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°02'56.0"N 061°36'14.4"W  <i>MPO(6310054-09)</i>

**4234 - Country Harbour - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983**

15-AVR-2022

LNMD. 11-MARS-2022

Remplacer	la profondeur de 8 mètres par une profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476111	45°13'08.5"N 061°44'09.9"W
		<i>MPO(6310054-01)</i>
Rayer	la profondeur de 17.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476111	45°13'02.0"N 061°44'02.6"W
		<i>MPO(6310054-02)</i>
Porter	une profondeur de 12.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476111	45°13'02.9"N 061°44'01.3"W
		<i>MPO(6310054-03)</i>
Rayer	la profondeur de 12.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476111	45°12'52.5"N 061°43'41.9"W
		<i>MPO(6310054-04)</i>
Porter	une profondeur de 11.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476111	45°12'52.2"N 061°43'45.0"W
		<i>MPO(6310054-05)</i>
Remplacer	la profondeur de 11.6 mètres par une profondeur de 10.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476111	45°11'07.6"N 061°42'37.9"W
		<i>MPO(6310054-06)</i>
Remplacer	la profondeur de 21.9 mètres par une profondeur de 16.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476111	45°10'45.2"N 061°42'26.1"W
		<i>MPO(6310054-07)</i>
Porter	une profondeur de 14.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109, CA476111	45°09'15.2"N 061°39'28.8"W
		<i>MPO(6310054-08)</i>

**4234 - Country Island to / à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983**

15-AVR-2022

LNMD. 11-MARS-2022

Porter	une profondeur de 14.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109, CA476111	45°09'15.2"N 061°39'28.8"W
		<i>MPO(6310054-08)</i>
Porter	une profondeur de 23.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°02'56.0"N 061°36'14.4"W
		<i>MPO(6310054-09)</i>
Rayer	la profondeur de 18.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°02'09.5"N 061°40'18.4"W
		<i>MPO(6310054-10)</i>

Porter	une profondeur de 17.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°02'05.0"N 061°40'13.0"W	<i>MPO(6310054-11)</i>
Rayer	la profondeur de 24 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°01'51.0"N 061°43'58.6"W	<i>MPO(6310054-12)</i>
Porter	une profondeur de 17.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°01'48.8"N 061°43'54.8"W	<i>MPO(6310054-13)</i>
<b>4235 - Barren Island to / à Taylors Head - Nouvelle édition - 28-AVR-2000 - NAD 1983</b> 22-AVR-2022		LNM/D. 27-AOÛT-2021	
Remplacer	la profondeur de 23.8 mètres par une profondeur de 11.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'03.5"N 062°13'01.5"W	<i>MPO(6310058-01)</i>
Rayer	la profondeur de 21.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°55'14.6"N 062°13'44.3"W	<i>MPO(6310058-02)</i>
Porter	une profondeur de 10.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°55'15.4"N 062°13'49.7"W	<i>MPO(6310058-03)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°55'01.7"N 062°13'32.6"W	<i>MPO(6310058-05)</i>
Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°54'30.2"N 062°13'37.9"W	<i>MPO(6310058-06)</i>
Porter	une profondeur de 9.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°53'30.8"N 062°13'28.2"W	<i>MPO(6310058-07)</i>
Porter	une profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°54'07.3"N 062°14'46.4"W	<i>MPO(6310058-08)</i>
Porter	une profondeur de 10.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'25.5"N 062°13'46.3"W	<i>MPO(6310058-09)</i>
Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'23.2"N 062°17'39.7"W	<i>MPO(6310058-10)</i>



Rayer	la profondeur de 18.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'11.5"N 062°17'44.2"W
		<i>MPO(6310058-11)</i>
Porter	une profondeur de 7.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'13.7"N 062°17'43.0"W
		<i>MPO(6310058-12)</i>
Remplacer	la profondeur de 4.5 mètres par une profondeur de 3.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'14.2"N 062°17'56.0"W
		<i>MPO(6310058-13)</i>
Rayer	la profondeur de 11.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°50'57.0"N 062°18'22.0"W
		<i>MPO(6310058-14)</i>
Porter	une profondeur de 6.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°50'59.2"N 062°18'25.1"W
		<i>MPO(6310058-15)</i>
Porter	une profondeur de 8.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'12.4"N 062°19'21.9"W
		<i>MPO(6310058-16)</i>
Porter	une profondeur de 7.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'49.9"N 062°18'30.2"W
		<i>MPO(6310058-17)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	44°52'12.4"N 062°18'03.2"W
		<i>MPO(6310058-18)</i>
Porter	une profondeur de 16.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°51'35.9"N 062°20'15.9"W
		<i>MPO(6310058-19)</i>
Remplacer	la profondeur de 6.4 mètres par une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°47'58.5"N 062°18'15.8"W
		<i>MPO(6310058-20)</i>
Rayer	la profondeur de 9.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°48'20.8"N 062°21'54.8"W
		<i>MPO(6310058-21)</i>
Porter	une profondeur de 9.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°48'24.8"N 062°21'53.2"W
		<i>MPO(6310058-22)</i>

Remplacer	la profondeur de 6.4 mètres par une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°48'28.6"N 062°24'06.4"W	<i>MPO(6310058-23)</i>
Porter	une profondeur de 7.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°49'45.8"N 062°25'13.2"W	<i>MPO(6310058-24)</i>
Porter	une profondeur de 16 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°49'33.3"N 062°25'45.0"W	<i>MPO(6310058-25)</i>
Porter	une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102	44°48'51.2"N 062°26'36.8"W	<i>MPO(6310058-26)</i>
<b>4235 - Ecum Secum - Nouvelle édition - 28-AVR-2000 - NAD 1983</b> 22-AVR-2022		LNM/D. 27-AOÛT-2021	
Remplacer	la profondeur de 23.8 mètres par une profondeur de 11.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376102, CA476104	44°55'03.5"N 062°13'01.5"W	<i>MPO(6310058-01)</i>
<b>4255 - Georges Bank / Banc de Georges: Eastern Portion / Partie Est - Carte nouvelle - 27-JUIL-1990 - NAD 1983</b> 01-AVR-2022		LNM/D. 07-JANV-2022	
Porter	un système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques SADO avec une profondeur inconnue (Voir la Carte n° 1, L25) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367	42°18'12.9"N 065°59'15.2"W	<i>MPO(6310051-01)</i>
<b>4321 - Cape Canso to / à Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983</b> 15-AVR-2022		LNM/D. 24-DÉC-2021	
Porter	une profondeur de 23.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°02'56.0"N 061°36'14.4"W	<i>MPO(6310054-09)</i>
Rayer	la profondeur de 18.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°02'09.5"N 061°40'18.4"W	<i>MPO(6310054-10)</i>
Porter	une profondeur de 17.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°02'05.0"N 061°40'13.0"W	<i>MPO(6310054-11)</i>
Rayer	la profondeur de 24 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°01'51.0"N 061°43'58.6"W	<i>MPO(6310054-12)</i>

Porter	une profondeur de 17.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376109	45°01'48.8"N 061°43'54.8"W  MPO(6310054-13)
<b>4379 - Liverpool Harbour - Nouvelle édition - 18-JUIL-2003 - NAD 1983</b> 22-AVR-2022		LNMD. 26-MARS-2021
Remplacer	la profondeur de 10 pieds par une profondeur de 9 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'38.3"N 064°42'43.3"W  MPO(6310059-01)
Remplacer	la profondeur de 11 pieds par une profondeur de 9 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'33.4"N 064°42'50.1"W  MPO(6310059-02)
Remplacer	la profondeur de 11 pieds par une profondeur de 10 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'33.7"N 064°42'44.0"W  MPO(6310059-03)
Remplacer	la profondeur de 8 pieds par une profondeur de 7 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'32.6"N 064°42'55.4"W  MPO(6310059-04)
Porter	une profondeur de 5 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'32.3"N 064°42'56.8"W  MPO(6310059-05)
Porter	une profondeur de 10 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'40.7"N 064°42'40.1"W  MPO(6310059-06)
Rayer	la profondeur de 11 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'41.8"N 064°42'38.8"W  MPO(6310059-07)
Porter	une profondeur de 14 pieds (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376045, CA476202	44°02'45.5"N 064°42'18.9"W  MPO(6310059-08)
Rayer	la profondeur de 17 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'45.2"N 064°42'17.7"W  MPO(6310059-09)
Rayer	la profondeur de 18 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'46.4"N 064°42'14.4"W  MPO(6310059-10)
Porter	une profondeur de 17 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'45.3"N 064°42'14.9"W  MPO(6310059-11)
Porter	une profondeur de 17 pieds (Voir la Carte n° 1, I10)	44°02'46.2"N 064°42'13.5"W  MPO(6310059-12)

**4622 - Cape St Mary's to / à Argentinia Harbour and / et Jude Island - Nouvelle édition - 20-DÉC-2019 - NAD 1983**

08-AVR-2022

LNMD. 04-MARS-2022

Modifier Iso 10s 98ft 16M pour lire FI 4s98ft17M vis-à-vis le feu 47°14'16.6"N 054°00'55.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376296, CA576299  
(N2022041) LF(16) MPO(6310047-01)

Modifier FI 15s 90ft 8M pour lire FI 4s90ft17M vis-à-vis le feu 47°19'36.8"N 054°34'52.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376173  
(N2022043) LF(50) MPO(6310049-01)

**4642 - Lamaline Harbour - Nouvelle édition - 08-NOV-2002 - NAD 1983**

08-AVR-2022

LNMD. 25-FÉVR-2022

Modifier FI G pour lire Q G vis-à-vis la bouée espar de bâbord lumineuse verte, 46°51'42.5"N 055°47'53.1"W  
marquée PL5  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
(N2022039) LF(78.13) MPO(6310042-01)

**4841 - Cape St Mary's to / à Argentinia - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983**

08-AVR-2022

LNMD. 04-MARS-2022

Modifier Iso 10s30m16M pour lire FI 4s30m17M vis-à-vis le feu 47°14'15.7"N 054°00'56.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376296, CA576299  
(N2022041) LF(16) MPO(6310047-01)

**4841 - Placentia Road - Nouvelle édition - 29-MAI-2015 - NAD 1983**

08-AVR-2022

LNMD. 04-MARS-2022

Modifier Iso 10s30m16M pour lire FI 4s30m17M vis-à-vis le feu 47°14'15.9"N 054°00'56.8"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276274, CA376296, CA576299  
(N2022041) LF(16) MPO(6310047-01)

**4847 - Conception Bay - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983**

08-AVR-2022

LNMD. 18-FÉVR-2022

Modifier Iso G pour lire FI G vis-à-vis le feu 47°37'34.7"N 052°51'31.2"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576122  
(N2022042) LF(497) MPO(6310045-01)

**4847 - Portugal Cove - Nouvelle édition - 03-AOÛT-2001 - NAD 1983**

08-AVR-2022

LNMD. 18-FÉVR-2022

Modifier Iso G pour lire FI G vis-à-vis le feu 47°37'34.7"N 052°51'31.2"W  
(Voir la Carte n° 1, P16)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376120, CA576122  
(N2022042) LF(497) MPO(6310045-01)

**4885 - Port Harmon - Nouvelle édition - 08-MARS-2002 - NAD 1983**

08-AVR-2022

LNMD. 24-SEPT-2021

Modifier FI G pour lire Q G vis-à-vis la bouée espar de bâbord lumineuse verte, 48°31'30.5"N 058°31'45.4"W  
marquée XS9  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA576826  
(N2022038) LF(180.6) MPO(6310041-01)

**4909 - Cocagne et / and Shediac - Carte nouvelle - 17-JUIN-1988 - NAD 1983**

15-AVR-2022

LNMD. 05-NOV-2021

Rayer	les balises d'alignement combine avec l'alignement de route (Voir la Carte n° 1, Q120) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476128	46°15'19.7"N 064°32'10.7"W
		<i>MPO(6310056-01)</i>

**4911 - Entrée à / Entrance to Miramichi River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983**

15-AVR-2022

LNMD. 14-JANV-2022

Porter	une profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'15.6"N 064°57'48.4"W
		<i>MPO(6310055-01)</i>

Rayer	la profondeur de 4.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'15.4"N 064°57'55.9"W
		<i>MPO(6310055-02)</i>

Porter	une profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'17.7"N 064°57'58.2"W
		<i>MPO(6310055-03)</i>

Porter	une profondeur de 4.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'41.7"N 064°59'16.3"W
		<i>MPO(6310055-05)</i>

Rayer	la profondeur de 6.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'28.3"N 064°57'57.7"W
		<i>MPO(6310055-06)</i>

Porter	une profondeur de 5.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'29.4"N 064°57'57.4"W
		<i>MPO(6310055-07)</i>

Porter	une profondeur de 4.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'30.5"N 064°58'04.0"W
		<i>MPO(6310055-09)</i>

Remplacer	la profondeur de 5.6 mètres par une profondeur de 6.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'25.4"N 064°58'05.6"W
		<i>MPO(6310055-10)</i>

Porter	une profondeur de 7.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'21.1"N 064°58'11.8"W
		<i>MPO(6310055-11)</i>

Remplacer	la profondeur de 4 mètres par une profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'27.2"N 064°58'10.3"W
		<i>MPO(6310055-12)</i>

Remplacer	la profondeur de 6.3 mètres par une profondeur de 7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°06'24.6"N 064°58'15.8"W  MPO(6310055-13)
Porter	une profondeur de 1.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'20.2"N 064°58'52.5"W  MPO(6310055-15)
Remplacer	la profondeur de 2.5 mètres par une profondeur de 1.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'27.5"N 064°59'00.1"W  MPO(6310055-16)
Remplacer	la profondeur de 8 mètres par une profondeur de 6.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'33.3"N 064°59'08.7"W  MPO(6310055-17)
Remplacer	la profondeur de 8.4 mètres par une profondeur de 5.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°07'51.8"N 064°59'23.1"W  MPO(6310055-18)
Rayer	la profondeur de 4.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°08'18.3"N 065°00'07.0"W  MPO(6310055-19)
Porter	une profondeur de 3.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°08'16.9"N 065°00'07.8"W  MPO(6310055-20)
Rayer	la profondeur de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°08'18.2"N 065°00'10.5"W  MPO(6310055-21)
Remplacer	la profondeur de 9.8 mètres par une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476133	47°08'59.9"N 065°02'44.1"W  MPO(6310055-22)
<b>4912 - Miramichi - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983</b> 15-AVR-2022		LNM/D. 05-MARS-2021
Remplacer	la profondeur de 8.1 mètres par une profondeur de 7.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°07'54.1"N 065°12'35.6"W  MPO(6310055-04)
Remplacer	la profondeur de 6.4 mètres par une profondeur de 6.1 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°07'46.1"N 065°09'10.3"W  MPO(6310055-23)
Rayer	la profondeur de 5.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°07'59.6"N 065°10'37.2"W  MPO(6310055-26)

Porter	une profondeur de 5.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°07'58.8"N 065°10'38.2"W  MPO(6310055-27)
Rayer	la profondeur de 5.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°08'04.5"N 065°11'07.5"W  MPO(6310055-28)
Porter	une profondeur de 5.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°08'04.0"N 065°11'08.7"W  MPO(6310055-29)
Remplacer	la profondeur de 6 mètres par une profondeur de 5.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476125	47°08'07.3"N 065°11'32.7"W  MPO(6310055-30)
<b>5001 - Labrador Sea / Mer du Labrador - Nouvelle édition - 17-JANV-2003 - NAD 1983</b> 29-AVR-2022		LNLM/D. 02-OCT-2020
Rayer	le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres (Voir la Carte n° 1, L25)	50°45'30.8"N 052°19'49.1"W  MPO(6310062-01)
<b>6105 - Rainy Lake / Lac à la Pluie - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 21-JUIN-2002 - NAD 1983</b> 22-AVR-2022		LNLM/D. 06-NOV-2020
Rayer	le feu FG (Voir la Carte n° 1, P1)	48°36'41.7"N 093°21'10.4"W  MPO(6604856-01)
Rayer	le feu FG (Voir la Carte n° 1, P1)	48°36'41.4"N 093°21'06.0"W  MPO(6604856-02)
Rayer	la légende '2 LTS FG' (Voir la Carte n° 1, P16)	48°36'42.7"N 093°21'30.4"W  MPO(6604856-03)
<b>6421 - Hardie Island to/à Fort Good Hope Kilometre 1040 / Kilometre 1100 - Nouvelle édition - 30-MARS-2018 - WGS84</b> 22-AVR-2022		LNLM/D. 02-JUIL-2021
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 66°03'29.0"N 129°07'16.8"W à 66°03'42.4"N 129°07'11.4"W MPO(6604827-01)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 66°03'50.2"N 129°06'53.9"W à 66°03'51.7"N 129°06'49.1"W MPO(6604827-02)
Déplacer	la bouée cylindrique de bâbord verte (Voir la Carte n° 1, Qg)	de 66°04'05.2"N 129°06'05.4"W à 66°04'07.3"N 129°06'14.5"W MPO(6604827-03)
Déplacer	la bouée conique de tribord rouge (Voir la Carte n° 1, Qf)	de 65°59'06.2"N 129°06'44.0"W à 65°59'08.2"N 129°06'26.4"W MPO(6604827-04)

**8005 - Georges Bank - Nouvelle édition - 20-JUIN-2003 - NAD 1983**

01-AVR-2022

LNMD. 07-JANV-2022

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données  
océanographiques SADO avec une profondeur inconnue  
(Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367

42°18'12.9"N 065°59'15.2"W

*MPO(6310051-01)*

**8006 - Scotian Shelf / Plate-Forme Néo-Écossaise: Browns Bank to Emerald Bank / Banc de Brown au Banc D'Émeraude  
- Nouvelle édition - 14-FÉVR-2003 - NAD 1983**

01-AVR-2022

LNMD. 07-JANV-2022

Porter un système de sub-surface d'acquisition de données  
océanographiques SADO avec une profondeur inconnue  
(Voir la Carte n° 1, L25)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276367

42°18'12.9"N 065°59'15.2"W

*MPO(6310051-01)*

**8015 - Funk Island and Approaches / et les approches - Nouvelle édition - 16-NOV-2001 - NAD 1983**

29-AVR-2022

LNMD. 07-MAI-2021

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres  
(Voir la Carte n° 1, L25)

50°24'40.0"N 049°11'45.3"W

*MPO(6310061-01)*

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres  
(Voir la Carte n° 1, L25)

50°45'30.8"N 052°19'49.1"W

*MPO(6310062-01)*

**8049 - St. Michael Bay to/aux Gray Islands - Nouvelle édition - 07-MARS-2003 - Inconnu**

29-AVR-2022

LNMD. 25-JUIN-2021

Rayer le système de sub-surface d'acquisition de données océanographiques  
ODAS/SADO avec une profondeur connue de 9 mètres  
(Voir la Carte n° 1, L25)

50°45'30.8"N 052°19'49.1"W

*MPO(6310062-01)*



## **Partie 3 : Corrections aux Aides radio à la navigation maritime**

---

**\*414/22 Aides radio à la navigation maritime 2022 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)**

### **Page 1-1**

#### **SUPPRIMER LA SECTION SUIVANTE :**

### **1.1.1 La publication annuelle des *Aides radio à la navigation maritime***

### **Page 1-1**

#### **MODIFIER :**

### **1.1.2 Protection des mammifères marins**

#### **POUR LIRE :**

### **1.1.1 Protection des mammifères marins**

### **Page 1-2**

#### **MODIFIER :**

### **1.1.3 Service Iridium SafetyCast**

#### **POUR LIRE :**

### **1.1.2 Service Iridium SafetyCast**

### **Page 1-2**

#### **MODIFIER :**

### **1.1.3.1 NAVAREA XVII et XVIII**

À compter du 1<sup>er</sup> octobre 2020, un service Iridium SafetyCast pour la diffusion d'avertissements de navigation en anglais sera déclaré « en essai » pour les NAVAREA XVII et XVIII de l'Arctique canadien.

Pendant la période « en essai » du service Iridium SafetyCast, les avertissements de navigation seront diffusés conformément au Manuel conjoint OMI/OHI/OMM révisé sur les renseignements sur la sécurité maritime, de manière intermittente et à titre d'essai. La période « en essai » est une étape de test et d'évaluation nécessaire pour garantir que les avertissements de navigation sont traités et promulgués en temps utile et de manière appropriée.

Les NAVAREA XVII et XVIII diffuseront des messages Iridium SafetyCast aux navires dotés d'un récepteur SafetyCast agréé. Il est conseillé aux navires équipés de terminaux SMDSM Iridium de consulter les manuels d'utilisation du fabricant pour obtenir des renseignements sur le réglage de leurs récepteurs SafetyCast afin de recevoir les messages SafetyCast pertinents.

Pendant cette période, la Garde côtière canadienne ne garantira pas la disponibilité du service.

Le moment où les NAVAREA XVII et XVIII seront prêtes à établir un statut « opérationnel » sera déterminé à une date ultérieure et annoncé dans le cadre d'un Avis aux navigateurs subséquent.

**POUR LIRE :**

**1.1.2.1 NAVAREA XVII et XVIII**

À compter du 1<sup>er</sup> mai 2022, le service Iridium SafetyCast pour la diffusion d'avertissements de navigation en anglais sera déclaré « opérationnel » pour les NAVAREA XVII et XVIII de l'Arctique canadien.

Tous les avertissements de navigation seront diffusés conformément au Manuel conjoint OMI/OHI/OMM révisé sur les renseignements sur la sécurité maritime et promulgués en temps utile et de manière appropriée.

Les NAVAREA XVII et XVIII diffuseront des messages Iridium SafetyCast aux navires dotés d'un récepteur SafetyCast agréé. Il est conseillé aux navires équipés de terminaux SMDSM Iridium de consulter les manuels d'utilisation du fabricant pour obtenir des renseignements sur le réglage de leurs récepteurs SafetyCast afin de recevoir les messages SafetyCast pertinents.

**Pages 1-2 à 1-3**

**MODIFIER :**

**1.1.3.2 METAREA XVII et XVIII et la région de la baie d'Hudson du METAREA IV**

À compter du 1<sup>er</sup> juin 2021, un service Iridium SafetyCast pour la diffusion d'avertissements météorologiques, prévisions météorologiques et informations des glaces en anglais sera déclaré « en essai » pour les METAREA XVII et XVIII de l'Arctique canadien et la région de la baie d'Hudson du METAREA IV.

Pendant la période « en essai » du service Iridium SafetyCast, les avertissements météorologiques, les prévisions météorologiques et les informations des glaces seront diffusés conformément au Manuel conjoint OMI/OHI/OMM révisé sur les renseignements sur la sécurité maritime, de manière intermittente et à titre d'essai. La période « en essai » est une étape de test et d'évaluation nécessaire pour garantir que les avertissements météorologiques, les prévisions météorologiques et les informations des glaces sont traités et promulgués en temps utile et de manière appropriée.

Les METAREA XVII et XVIII diffuseront des messages Iridium SafetyCast, y compris des messages pour la région de la baie d'Hudson du METAREA IV, aux navires dotés d'un récepteur SafetyCast agréé. Il est conseillé aux navires équipés de terminaux SMDSM Iridium de consulter les manuels d'utilisation du fabricant pour obtenir des renseignements sur le réglage de leurs récepteurs SafetyCast afin de recevoir les messages SafetyCast pertinents.

Pendant cette période, Environnement et Changement climatique Canada ne garantira pas la disponibilité du service. Le moment où les METAREA XVII et XVIII et la région de la baie d'Hudson du METAREA IV seront prêtes à établir un statut « opérationnel » sera déterminé à une date ultérieure et annoncé dans le cadre d'un Avis aux navigateurs subséquent.

**POUR LIRE :**

**1.1.2.2 METAREA XVII et XVIII et la région de la baie d'Hudson du METAREA IV**

À compter du 1<sup>er</sup> mai 2022, le service Iridium SafetyCast pour la diffusion d'avertissements météorologiques, prévisions météorologiques et informations des glaces en anglais sera déclaré « opérationnel » pour les METAREA XVII et XVIII de l'Arctique canadien et la région de la baie d'Hudson du METAREA IV.

Tous les avertissements météorologiques, les prévisions météorologiques et les informations des glaces seront diffusés conformément au Manuel conjoint OMI/OHI/OMM révisé sur les renseignements sur la sécurité maritime et promulgués en temps utile et de manière appropriée.

Les METAREA XVII et XVIII diffuseront des messages Iridium SafetyCast, y compris des messages pour la région de la baie d'Hudson du METAREA IV, aux navires dotés d'un récepteur SafetyCast agréé. Il est conseillé aux navires équipés de terminaux SMDSM Iridium de consulter les manuels d'utilisation du fabricant pour obtenir des renseignements sur le réglage de leurs récepteurs SafetyCast afin de recevoir les messages SafetyCast pertinents.

**Page 1-3**

**MODIFIER :**

**1.1.4 DGPS**

**POUR LIRE :**

**1.1.3 DGPS**

**Page 2-12**

**SUPPRIMER LA SECTION SUIVANTE POUR LA SECTION 2.1.3 :**

**Centre des SCTM de Labrador - Service de radiogoniométrie par VHF**

Un service consultatif de radiogoniométrie par VHF (VHF/DF) est disponible pour les navires qui se trouvent à l'intérieur de la zone de couverture VHF du site de réception de Twillingate. Des informations portant sur la position et/ou le relèvement ainsi que sur la distance peuvent être fournies pour utilisation à la discrétion de l'utilisateur.

**Page 2-13**

**SUPPRIMER COMME SUIVANT POUR LA SECTION 2.1.3 :**

**Tableau 2-5 - Labrador MCTS/VOK - Communications navire/terre**

Sites situés à	Voies	Fréquences		Remarques
		d'émission	de réception	
Twillingate 49°41'10"N 054°48'00"W	C16 C24 C70	-	-	<del>Service de radiogoniométrie par VHF disponible.</del> C24 : Il est possible, sur cette fréquence, de raccorder les navires directement au réseau téléphonique commercial de terre.

**Page 2-20**

**MODIFIER COMME SUIV POUR LA SECTION 2.1.4 :**

**Tableau 2-8 - SCTM Les Escoumins/VCF – Diffusions**

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
Continu	Lac Daigle Grosses-Roches Cap à l'Est	C21B	Radiotéléphonie (français suivi de l'anglais) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 219, 301, 302, 303, 304, 305 et 313.</li> <li>• Avertissements de navigation pour le fleuve Saint-Laurent de l'Île <del>aux Coudres</del> <b>Blanche</b> jusqu'à une ligne de Mingan à Cap Gaspé incluant Port Menier et la pointe Ouest d'Anticosti ainsi que la Rivière Saguenay.</li> <li>• Informations sur les glaces pour le fleuve Saint-Laurent de l'Île <del>aux Coudres</del> <b>Blanche</b> jusqu'aux détroits de Cabot et Belle-Isle ainsi que la Rivière Saguenay (lorsque disponibles).</li> <li>• Avis aux pêcheurs professionnels (lorsque disponibles).</li> </ul>
	Mont-Louis Mont-Joli Sacré-Cœur	C83B	

**Pages 2-40 à 2-41**

**SUPPRIMER LE TABLEAU SUIVANT POUR LA SECTION 2.1.9 :**

**Tableau 2-20 - SCTM Québec/VCC – Diffusions**

**REEMPLACER COMME SUIV :**

**Tableau 2-20 - SCTM Québec/VCC – Diffusions**

Heure UTC	Site	Fréquence ou voie	Contenus
Continu	Lauzon Rivière-du-Loup Mont Saint-Bruno	C21B	Radiotéléphonie <ul style="list-style-type: none"> <li>• La situation maritime technique et prévisions maritimes pour les secteurs de prévisions maritimes 303*, 305, 306, 307, 308, 309 et 314.</li> <li>• Avertissements de navigation pour une région s'étendant d'une ligne de Les Escoumins à Trois-Pistoles jusqu'à la région de Cornwall (Ontario), incluant la rivière des Outaouais et le Lac des Deux Montagnes entre la bouée H331 (Papineauville) et Sainte-Anne-de-Bellevue, le lac Saint-François, le lac Saint-Louis, la Rivière des Mille-Îles, la Rivière des Prairies et la Rivière Richelieu jusqu'à la frontière des États-Unis incluant la baie Mississquoi.</li> <li>• Niveau d'eau pour Montréal, Sorel, Trois-Rivières, Pointe-Claire*, Sainte-Anne-de-Bellevue*.</li> <li>• Information sur les glaces.</li> <li>• Messages de la voie maritime.</li> </ul>
	Mont Rigaud Sorel	C25B	
	Montmagny Trois-Rivières L'Acadie	C83B	

**Page 5-30**

**MODIFIER :**

**5.10.3 Bulletins d'observation et de prévisions météorologiques maritimes**

Les observations disponibles sur le réseau Radio-Météo d'Environnement et Changement climatique Canada sont mises à jour aux heures et proviennent d'une série de stations côtières réparties sur les côtes de Terre-Neuve, du Labrador, des Maritimes et du golfe du Saint-Laurent, ainsi que de bouées au large lorsque disponible. Les bulletins de prévisions maritimes sont actualisés à intervalles réguliers ou lorsque nécessaire. Ces bulletins sont aussi disponibles sur les dispositifs de réponse automatiques (ATADS) et sur Radio-Météo du SMC et aussi sur la diffusion marine continue de la radio de la GCC.

**POUR LIRE :**

**5.10.3 Bulletins d'observation et de prévisions météorologiques maritimes**

À partir du 15 novembre 2021, les observations et prévisions météorologiques sont disponibles sur le service Bonjour météo du SMC au 1-833-58MÉTÉO (1-833-586-3836). Bonjour météo a remplacé le service téléphonique automatisé (ATAD) du SMC. Les observations et prévisions météorologiques sont également disponibles sur Radio-météo et sur le système de diffusion maritime continue de la GCC. Les observations sont mises à jour aux heures et proviennent d'une série de stations côtières réparties sur les côtes de Terre-Neuve, du Labrador, des Maritimes et du golfe du Saint-Laurent, ainsi que de bouées au large lorsque disponible. Les bulletins de prévisions maritimes sont actualisés à intervalles réguliers, ou lorsque nécessaire.

**Page 5-35**

**MODIFIER COMME SUIT :**

**5.11.4 Bulletins d'observations et de prévisions météorologiques maritimes**

À partir du 15 novembre 2021, les observations et prévisions météorologiques ~~seront~~ **sont** disponibles sur le service Bonjour météo du SMC au 1-833-58MÉTÉO (1-833-586-3836). Bonjour météo ~~remplacera~~ **a remplacé** le service téléphonique automatisé (ATAD) du SMC.

Les observations et prévisions météorologiques sont également disponibles sur Radio-météo et sur le système de diffusion maritime continue de la GCC. Les observations sont mises à jour aux heures et proviennent d'une série de stations côtières s'étalant de la côte du Maine, en passant par les Maritimes jusqu'à l'intérieur du golfe du Saint-Laurent, ainsi que de bouées au large. Les bulletins de prévisions maritimes sont actualisés à intervalles réguliers, ou lorsque nécessaire.

**Page 5-40**

**MODIFIER :**

**5.12.4 Bulletins d'observations et de prévisions météorologiques maritimes**

Environnement et Changement climatique Canada opère un réseau de stations d'observations météorologiques côtières et insulaires et d'une bouée météorologique. Des rapports météorologiques horaires de ces stations sont disponibles sur Radio-Météo d'Environnement et Changement climatique Canada (voir Radio-Météo Canada ci-après) ou sur demande aux centres des SCTM de la GCC (voir observations météo maritimes). Les prévisions maritimes sont actualisés régulièrement ou lorsque nécessaire, et sont disponibles sur Radio-Météo et sur le service radiodiffusion marine continue de la GCC.

**POUR LIRE :**

**5.12.4 Bulletins d'observations et de prévisions météorologiques maritimes**

À partir du 15 novembre 2021, les observations et prévisions météorologiques sont disponibles sur le service Bonjour météo du SMC au 1-833-58MÉTÉO (1-833-586-3836). Bonjour météo a remplacé le service téléphonique automatisé (ATAD) du SMC. Les observations et prévisions météorologiques sont également disponibles sur Radio-météo et sur le système de diffusion maritime continue de la GCC. Les observations sont mises à jour aux heures et proviennent d'une série de stations côtières le long du fleuve Saint-Laurent, ainsi que de bouées au large. Les bulletins de prévisions maritimes sont actualisés à intervalles réguliers, ou lorsque nécessaire.

**Page 5-45**

**AJOUTER LA NOUVELLE SECTION SUIVANTE :**

**5.13.5 Bulletins d'observations et de prévisions météorologiques maritimes**

À partir du 15 novembre 2021, les observations et prévisions météorologiques sont disponibles sur le service Bonjour météo du SMC au 1-833-58MÉTÉO (1-833-586-3836). Bonjour météo a remplacé le service téléphonique automatisé (ATAD) du SMC.

**Page 5-45**

**MODIFIER :**

**5.13.5 Radio-Météo Canada**

**POUR LIRE :**

**5.13.6 Radio-Météo Canada**

**Page 5-46**

**MODIFIER :**

**5.13.6 Secteurs de prévisions maritimes**

**POUR LIRE :**

**5.13.7 Secteurs de prévisions maritimes**

**Page 5-47**

**MODIFIER COMME SUIVANT :**

**5.14.2 Bulletins d'observation et de prévisions météorologiques maritimes**

Certaines observations météorologiques se font à partir de diverses stations, incluant phares, bouées océaniques, stations automatiques et autres stations du réseau météorologique régulier. La liste des diffusions fournit de plus amples informations sur les observations disponibles à partir de ces stations ainsi que sur les heures des diffusions. Les bulletins de prévisions maritimes sont actualisés à intervalles réguliers, ou lorsque nécessaire. À partir du 15 novembre 2021, les observations et prévisions météorologiques ~~seront~~ **sont** disponibles sur le service Bonjour météo du SMC au 1-833-58MÉTÉO (1-833-586-3836). Bonjour météo ~~remplacera~~ **a remplacé** le service téléphonique automatisé (ATAD) du SMC. Les observations et prévisions météorologiques seront également disponibles sur Radio-météo et sur le système de diffusion maritime continue de la GCC.

## **Partie 4 : Corrections aux Instructions nautiques et aux Guides nautiques**

---

Aucune correction pour cette partie.

## Partie 5 : Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

### CÔTE DE TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

#### PLACENTIA BAY (LF 14.4 – 79)

16 <b>H0422</b>	<b>Point Verde</b> – <b>Station de phare</b>	47 14 15.9 054 00 56.7	FI	W	<b>4s</b>	29.9	<b>17</b>	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée rouge et <b>blanc</b> . 11.3	Lum. <b>1 s</b> ; obs. <b>3 s</b> . À longueur d'année.  <b>Cornet</b> – Son 4 s; sil. 56 s. Le cornet est orienté à 254°.  Carte:4841 <b>Éd. 04/22 (N22-041, 049)</b>
50 <b>H0386</b>	<b>Marticot Island</b> – <b>Station de phare</b>	<b>Côte SE. de l'île.</b> 47 19 36.8 054 34 52.8	FI	W	<b>4s</b>	27.4	<b>17</b>	Tour à claire-voie carrée, <b>marque de jour rouge et</b> <b>blanc</b> . 11.3	Lum. 1 s; obs. <b>3 s</b> . Visible de 227° à 075° par l'W et le N. À longueur d'année.  <b>Cornet</b> – Son 3 s; sil. 27 s. Le cornet est orienté à 121°.  Carte:4622 <b>Éd. 04/22 (N21-128, N22-043, 044)</b>
74.61	Lord's Cove – Bouée lumineuse intérieure PC4								<b>Rayer du livre.</b>  Carte:4625 <b>Éd. 04/22 (N22-046)</b>
78.13	Lamaline – Bouée lumineuse intérieure PL5	46 51 42.5 055 47 53.1	<b>Q</b>	G	<b>1s</b>	.....	.....	Espar verte, marquée "PL5".	Saisonnier.  Carte:4642 <b>Éd. 04/22 (N22-039)</b>

#### CÔTE OUEST (LF 173 – 208.2)

180.6	Port Harmon, bassin d'évitage – Bouée lumineuse <b>Quest</b> XS9	48 31 30.5 058 31 45.4	<b>Q</b>	G	<b>1s</b>	.....	.....	Espar verte, marquée "XS9".	À longueur d'année.  Carte:4885 <b>Éd. 04/22 (N22-038)</b>
-------	---	---------------------------	----------	---	-----------	-------	-------	--------------------------------	---

#### NOTRE DAME BAY (LF 326 – 346.36, 354 – 395)

387.1	Frederickton – Bouée lumineuse centrale DK8								<b>Rayer du livre.</b>  Carte:4862 <b>Éd. 04/22 (N22-055)</b>
387.12	Frederickton – Bouée lumineuse intérieure DK9								<b>Rayer du livre.</b>  Carte:4862 <b>Éd. 04/22 (N22-054)</b>



No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

### CONCEPTION BAY (LF 471.7 – 498.5)

497 <b>H0472</b>	Portugal Cove – Feu et signal de brume	Extrémité du brise- lames. 47 37 34.7 052 51 31.2	Fl	G	4s	6.1	7	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire <b>vert</b> et <b>blanc</b> . <b>3.9</b>	Lum. 1 s; obs. 3 s. À longueur d'année. <b>Sifflet - Son 3s; sil. 27 s.</b>
---------------------	--	--	----	---	----	-----	---	---	---

Carte: 4847  
**Éd. 04/22 (N22-042)**

## EAUX INTÉRIEURES

### BAIE GEORGIENNE (LF 814 – 982)

890	Waubashene – alignement	Sur la sèche, au N. du chenal vis-à-vis le village de Waubashene. 44 45 44.3 079 42 23.7	F	R	.....	4.1	15	Mât cylindrique, marque de jour <b>blanc avec</b> bande verticale orange. 3.0	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année).
891		092°20' 117.3 m du feu antérieur.	F	R	.....	8.2	15	Mât cylindrique, marque de jour <b>blanc avec</b> bande verticale orange. <b>6.6</b>	En opération 24 h. Saisonnier (en place à longueur d'année).
921	Carling Rock – Bouée lumineuse P30	Abords de la bordure N. du haut- fond. 45 20 06.4 080 14 10.3	Fl	R	4s	.....	.....	Rouge, marquée "P30".	(Espar d'hiver). Saisonnier.

Carte: 2241  
**Éd. 04/22 (D22-007, 008)**

Carte: 2224  
**Éd. 04/22 (D22-005)**

### LAC SUPÉRIEUR (LF 1082 – 1161)

1151	Entrée centrale de Thunder Bay, entrée centrale – Feu Sud	Sur le brise-lames, côté S. de l'entrée principale. 48 25 53.8 089 11 51.8	Fl	G	4s	7.0	5	Mât cylindrique, marque de jour rectangulaire rouge et <b>blanc avec</b> carré <b>noir</b> au centre. 6.1	Éclairé par projecteurs. Saisonnier.
------	--	--	----	---	----	-----	---	---	---

Carte: 2314  
**Éd. 04/22 (D22-014)**

### DÉTROIT ET BAIE D'HUDSON (LF 2545 – 2621)

2599.1	Pangnirtung, feu du brise-lames Est	Extrémité du brise- lames E. 66 09 00.5 065 42 24.5	Fl	G	4s	8.0	1	Mât cylindrique.	Saisonnier (en place à longueur d'année).
2599.2	Pangnirtung, feu du brise-lames Ouest	Extrémité du brise- lames W. 66 09 01.7 065 42 38.5	Fl	R	4s	8.0	1	Mât cylindrique.	Saisonnier (en place à longueur d'année).
2599.3	Pangnirtung, havre – alignement	66 08 51.3 065 42 15.5	Iso	Y	2s	18.3	6	Mât cylindrique, marque de jour orange avec bande verticale noire.	Saisonnier (en place à longueur d'année).
2599.4		326° 45' 140 m du feu antérieur.	Iso	Y	2s	27.1	7	Mât cylindrique, marque de jour orange avec bande verticale noire.	Saisonnier (en place à longueur d'année).

Carte: 7150  
**Éd. 04/22 (A22-006)**

Carte: 7150  
**Éd. 04/22 (A22-007)**

Carte: 7150  
**Éd. 04/22 (A22-008, 009)**